

Euroopa Liidu Teataja

C 71



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

57. aastakäik

8. märts 2014

Teatis nr	Sisukord	Lehekülg
-----------	----------	----------

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohus

2014/C 71/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 61, 1.3.2014	1
--------------	--	---

V Teated

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2014/C 71/02	Kohtuasi C-567/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Fővárosi Törvényszék (Ungari) 5. novembril 2013 — Nóra Baczó ja János István Vizsnyiczai versus Raiffeisen Bank Zrt	2
2014/C 71/03	Kohtuasi C-573/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 12. novembril 2013 — Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG versus Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV	2
2014/C 71/04	Kohtuasi C-586/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Pesti Központi Kerületi Bíróság (Ungari) 20. novembril 2013 — Mertin Meat Kft. versus Géza Simonfay, Ulrich Salburg	3

ET

Isikuandmete kaitse ja/või konfidentsiaalsuse tõttu ei saa osa käesolevas väljaandes sisalduvat teavet enam avaldada ning seepärast avaldati uus autentne versioon.

Hind:
3 EUR

(Jätkub pöördel)

Teatis nr	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2014/C 71/05	Kohtuasi C-589/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshofs (Austria) 19. novembril 2013 — F.E. Familienprivatstiftung Eisenstadt	3
2014/C 71/06	Kohtuasi C-594/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 21. novembril 2013 — „go fair” Zeitarbeit OHG versus Finanzamt Hamburg-Altona	3
2014/C 71/07	Kohtuasi C-609/13 P: Duravit AG jt 25. novembril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 16. septembri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-364/10: Duravit AG jt versus Euroopa Komisjon	4
2014/C 71/08	Kohtuasi C-612/13 P: ClientEarth i 26. novembril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 13. septembri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T 111/11: ClientEarth versus komisjon	5
2014/C 71/09	Kohtuasi C-615/13 P: ClientEarth, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) 27. novembril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 13. septembri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-214/11: ClientEarth, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) versus Euroopa Toiduohutusamet (EFSA)	6
2014/C 71/10	Kohtuasi C-629/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Okręgowy w Gliwicach (Poola) 2. detsembril 2013 — Adarco Invest Sp. z o.o., asukoht Petrosani (Rumeenia), Poola filiaal, asukoht Tarnowskie Góry	6
2014/C 71/11	Kohtuasi C-633/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Najwyższy (Poola) 3. detsembril 2013 — Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji versus Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej	7
2014/C 71/12	Kohtuasi C-645/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia de Barcelona (Hispaania) 5. detsembril 2013 — Cajas Rurales Unidas, Sociedad Cooperativa de Crédito versus Evaristo Méndez Sena jt	7
2014/C 71/13	Kohtuasi C-657/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) 12. detsembril 2013 — Verder LabTec GmbH & Co. KG versus Finanzamt Hilden	8
2014/C 71/14	Kohtuasi C-659/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ühendkuningriik) 13. detsembril 2013 — C & J Clark International Ltd versus The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	8
2014/C 71/15	Kohtuasi C-664/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administratīvā apgabaltiesa (Läti) 13. detsembril 2013 — VAS Ceļu satiksmes drošības direkcija ja Latvijas Republikas Satiksmes ministrija versus Kaspars Nīmanis	9
2014/C 71/16	Kohtuasi C-671/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Leedu) 17. detsembril 2013 — VĮ „Indėlių ir investicijų draudimas” ja Nemaniūnas	9
2014/C 71/17	Kohtuasi C-673/13 P: Euroopa Komisjoni 17. detsembri 2013. aasta apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 8. oktoobri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-545/11: Stichting Greenpeace Nederland ja Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) versus Euroopa Komisjon	10

Teatis nr	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2014/C 71/18	Kohtuasi C-681/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 23. detsembril 2013 — Diageo Brands BV versus Simiramida-04 EOOD	11
2014/C 71/19	Kohtuasi C-686/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Högsta förvaltningsdomstolen (Rootsi) 27. detsembril 2013 — X AB versus Skatteverket	11
2014/C 71/20	Kohtuasi C-2/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 3. jaanuaril 2014 — kriminaalasi, milles süüdistatavad on Thi Bich Ngoc Nguyen ja Nadine Schönherr	12
2014/C 71/21	Kohtuasi C-4/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Korkein oikeus (Soome) 6. jaanuaril 2014 — Christophe Bohez versus Ingrid Wiertz	12
2014/C 71/22	Kohtuasi C-44/14: 27. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Hispaania Kuningriik versus Euroopa Parlament ja Euroopa Liidu Nõukogu	13

Üldkohus

2014/C 71/23	Kohtuasi T-384/09: Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — SKW Stahl-Metallurgie Holding ja SKW Stahl-Metallurgie versus komisjon (Konkurents — Kartellikokkulepped — Kaltsiumkarbiidi ja magneesiumi turg EMP riikide, välja arvatud Iirimaa, Hispaania, Portugal ja Ühendkuningriik, terase- ja gaasitööstusele — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Hindade kindlaksmääramine ja turu jagamine — Kaitseõigused — Rikkumise süüks panemine — Põhjendamiskohustus — Trahvid — Võrdne kohtlemine — Kergendavad asjaolud — Koostöö haldusmenetluses — Proportsionaalsus — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta)	14
2014/C 71/24	Kohtuasi T-391/09: Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — Evonik Degussa ja AlzChem versus komisjon (Konkurents — Kartellikokkulepped — Kaltsiumkarbiidi ja magneesiumi turg EMP riikide, välja arvatud Iirimaa, Hispaania, Portugal ja Ühendkuningriik, terase- ja gaasitööstusele — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Hindade kindlaksmääramine ja turu jagamine — Rikkumise süüks panemine — Põhjendamiskohustus — Trahvid — Koostöö haldusmenetluses — Raskendavad asjaolud — Korduvus — Kergendavad asjaolud — Proportsionaalsus — Rikkumise kestus — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta)	14
2014/C 71/25	Kohtuasi T-395/09: Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — Gigaset versus komisjon (Konkurents — Kartellikokkulepped — Kaltsiumkarbiidi ja magneesiumi turg EMP riikide, välja arvatud Iirimaa, Hispaania, Portugal ja Ühendkuningriik, terase- ja gaasitööstusele — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Hindade kindlaksmääramine ja turu jagamine — Rikkumise süüks panemine — Põhjendamiskohustus — Trahvid — Rikkumise kestus — Võrdne kohtlemine — Kergendavad asjaolud — Koostöö haldusmenetluses — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta)	15
2014/C 71/26	Kohtuasi T-528/09: Üldkohtu 29. jaanuari 2014. aasta otsus — Hubei Xinyegang Steel versus nõukogu (Dumping — Teatavate Hiinast pärinevate rauast või terasest õmblusteta torude import — Kahju ohu kindlaksmääramine — Määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 3 lõige 9 ja artikli 9 lõige 4 (nüüd määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 3 lõige 9 ja artikli 9 lõige 4))	15



2014/C 71/27	Kohtuasi T-216/11: Üldkohtu 28. jaanuari 2014. aasta otsus — Progust versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Sopralax & Vosmarques (IMPERIA) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi IMPERIA taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk IMPERIAL — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Varasema kaubamärgi eristusvõime — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	16
2014/C 71/28	Kohtuasi T-495/11: Üldkohtu 30. jaanuari 2014. aasta otsus — Streng versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Gismondi (PARAMETRICA) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi PARAMETRICA taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk parameta — Suhteline keeldumispõhjus — Vastulause menetlemise keeles tõendite esitamata jätmine — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 19 lõiked 2 ja 3 ning eeskirja 98 lõige 1)	17
2014/C 71/29	Kohtuasi T-600/11: Üldkohtu 28. jaanuari 2014. aasta otsus — Schuhhaus Dielmann versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Carrera (Carrera panamericana) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering Carrera panamericana — Varasem ühenduse kujutismärk CARRERA — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Põhjemdamiskohustus — Määruse nr 207/2009 artikkel 75)	17
2014/C 71/30	Kohtuasi T-158/12: Üldkohtu 29. jaanuari 2014. aasta otsus — European Dynamics Belgium jt versus Euroopa Ravimiamet (Teenuste riigihanked — Hankemenetlus — Tarkvararakenduste valdkonnas sisseostetavad teenused — Otsus lugeda pakkuja pakkumus teise koha vääriliseks, et sõlmida teise astme leping — Lepingu sõlmimise kriteeriumid — Lepingudokumentides ette nägemata lepingu sõlmimise kriteeriumi lisamine — Valikukriteeriumi hindamine lepingu sõlmimise etapis — Läbipaistvus)	18
2014/C 71/31	Kohtuasi T-221/12: Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — Sunrider versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Nannerl (SUN FRESH) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi SUN FRESH taotlus — Varasemad ühenduse, Beneluxi ja siseriiklikud sõna- ja kujutismärgid SUNNY FRESH, SUNRIDER SUNNY FRESH ja SUNNYFRESH — Suhteline keeldumispõhjus — Varasemate kaubamärkide tegeliku kasutamise tõend — Segiajamise tõenäosus — Määrus (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	18
2014/C 71/32	Kohtuasi T-513/12: Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — NCL versus Siseturu Ühtlustamise Amet (NORWEGIAN GETAWAY) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi NORWEGIAN GETAWAY taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldav kaubamärk — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/209 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)	19
2014/C 71/33	Kohtuasi T-514/12: Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — NCL versus Siseturu Ühtlustamise Amet (NORWEGIAN BREAKAWAY) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi NORWEGIAN BREAKAWAY taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldav kaubamärk — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)	19
2014/C 71/34	Kohtuasi T-551/12: Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — Coppenrath-Verlag versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Sembella (Rebella) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Rebella taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SEMBELLA — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Varasema kaubamärgi tegelik kasutamine — Määruse nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3 — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 15 lõike 1 teise lõigu punkt a)	19
2014/C 71/35	Kohtuasi T-47/13: Üldkohtu 29. jaanuari 2014. aasta otsus — Goldsteig Käsereien Bayerwald versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Vieweg (goldstück) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi goldstück taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk GOLDSTEIG — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	20

2014/C 71/36	Kohtuasi T-68/13: Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — Novartis <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (CARE TO CARE) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi CARE TO CARE taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)	20
2014/C 71/37	Kohtuasi T-174/13 P: Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — komisjon <i>versus</i> BO (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistuse — Lepingulised töötajad — Sotsiaalkindlustus — Transpordikulude hüvitamine — Transpordikulud, mis on seotud keeleliste põhjustega — Euroopa ühenduste ametnike ravikindlustuse ühiseeskirjade artikli 19 lõige 2 — Ravikulude hüvitamise üldiste rakendussätete II jao 12. peatüki punkt 2.5)	20
2014/C 71/38	Kohtuasi T-134/12: Üldkohtu 13. jaanuari 2014. aasta määrus — Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi ja kahju hüvitamise hagi — Lepingud liidu finantsabi kohta teaduse ja arengu valdkonna projektidele — Vastuvõetamatuse vastuväide — Järelduste ümberkvalifitseerimise puudumine — Vastuvõetamatus)	21
2014/C 71/39	Liidetud kohtuasjad T-116/13 P ja T-117/13 P: Üldkohtu 13. jaanuari 2014. aasta määrus — Lebedef <i>versus</i> komisjon (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Hindamine — Karjääriarengu aruanne — 2008. ja 2009. aasta hindamised — Osal tööajast tööülesannete täitmisest vabastamine ametiühingulase esindamise eesmärgil — Ametniku teenistustalituses täidetud ülesandeid hõlmavad hindamisaruanded — Ametniku ametiühinguline tegevus — Esimeses kohtuastmes hagide rahuldamatähtmine ilmselge põhjendamatus tõttu — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)	21
2014/C 71/40	Kohtuasi T-303/13: Üldkohtu 14. jaanuari 2014. aasta määrus — Miettinen <i>versus</i> nõukogu (Õigus tutvuda dokumentidega — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Nõukogu õigustalituse arvamus — Tutvumisvõimaluse andmata jätmine — Avalikustamine pärast hagi esitamist — Hagi eseme äralangemine — Põhjendatud huvi puudumine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)	22
2014/C 71/41	Kohtuasi T-650/13: 4. detsembril 2013 esitatud hagi — Lomnici <i>versus</i> parlament	22
2014/C 71/42	Kohtuasi T-677/13: 19. detsembril 2013 esitatud hagi — Axa Versicherung <i>versus</i> komisjon	22
2014/C 71/43	Kohtuasi T-717/13: 27. detsembril 2013 esitatud hagi — Chair Entertainment Group <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Libelle (SHADOW COMPLEX)	23
2014/C 71/44	Kohtuasi T-718/13: 27. detsembril 2013 esitatud hagi — The Directv Group <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Bolloré (DIRECTV)	24
2014/C 71/45	Kohtuasi T-720/13: 30. detsembril 2013 esitatud hagi — Gat Microencapsulation <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — BASF (KARIS)	24
2014/C 71/46	Kohtuasi T-8/14: 7. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Mogyi <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Just crunch it...)	25
2014/C 71/47	Kohtuasi T-9/14: 7. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Mogyi <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Just crunch it...)	25
2014/C 71/48	Kohtuasi T-13/14: 7. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Ungari <i>versus</i> komisjon	25
2014/C 71/49	Kohtuasi T-14/14: 6. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Islamic Republic of Iran Shipping Lines jt <i>versus</i> nõukogu	26

Teatis nr	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2014/C 71/50	Kohtuasi T-45/14: 20. jaanuaril 2014 esitatud hagi — HTTS ja Bateni <i>versus</i> nõukogu	27
2014/C 71/51	Kohtuasi T-54/14: 23. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Goldfish jt <i>versus</i> komisjon	28
2014/C 71/52	Kohtuasi T-136/13: Üldkohtu 14. jaanuari 2014. aasta määrus — Hanwha SolarOne jt <i>versus</i> parlament jt	28
2014/C 71/53	Kohtuasi T-555/13: Üldkohtu 10. jaanuari 2014. aasta määrus — MHCS <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Compañía Vinícola del Norte de España (ICE IMPERIAL)	28

Avaliku Teenistuse Kohus

2014/C 71/54	Kohtuasi F-60/09 RENV: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. oktoobri 2013. aasta otsus — Birkhoff <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Kohtuasja saatmine Avaliku Teenistuse Kohtule uueks arutamiseks pärast lahendi tühistamist — Töötasu — Peretoetused — Ülalpeetava lapse toetus — Laps, kes raske haiguse või töövõimetuse tõttu ei suuda endale elatist teenida — Taotlus jätkata toetuse maksmist)	29
2014/C 71/55	Kohtuasi F-15/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 11. detsembri 2013. aasta otsus — Andres jt <i>versus</i> EKP (Avalik teenistus — EKP töötajad — Pensioniskeemi reform — Pensioniplaani külmumine — Pensioniskeemi rakendamine — Konsulteerimine järelevalvekomiteega — Konsulteerimine personaalikeskonnaga — Konsulteerimine üldnõukoguga — Konsulteerimine Euroopa Keskpanga nõukoguga — Pensioniplaani hindamine kolme aasta järel — Töötingimuste rikkumine — Ilmne hindamisviga — Proportsionaalsuse põhimõte — Omandatud õigused — Õiguskindluse ja ettenähtavuse põhimõte — Teavitamiskohustus)	29
2014/C 71/56	Kohtuasi F-92/11: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. septembri 2013. aasta otsus — Faita <i>versus</i> EMSK (Avalik teenistus — Psühholoogiline ahistamine — Abitaotlus — Otsuse põhjendused)	30
2014/C 71/57	Kohtuasi F-124/11: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 30. septembri 2013. aasta otsus — Possanzini <i>versus</i> Frontex (Avalik teenistus — Frontexi töötajad — Ajutine teenistuja — Karjääriarengu aruanne, mis sisaldab kinnitaja negatiivset hinnangut, millest asjaomasele isikule ei teatatud — Tähtajalise lepingu pikendamata jätmine — Kinnitaja arvamusel põhinev otsus — Kaitseõigused — Rikkumine — Rahaline vaidlus — Kohtu täielik pädevus)	30
2014/C 71/58	Liidetud kohtuasjad F-20/12 ja F-43/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. septembri 2013. aasta otsus — Wurster <i>versus</i> EIGE (Avalik teenistus — EIGE töötajad — Ajutine teenistuja — Juhtimisotsuste hindamise menetlus EIGE teenistujate puhul, kes hiljuti määrati keskastme juhi ametikohale — Mittejuhtivale ametikohale üleviimine — Õigus olla ära kuulatud — Seaduse kohaldamisala — Tuginemine omal algatusel — Põhjenduste asendamine kohtu poolt omal algatusel)	31
2014/C 71/59	Liidetud kohtuasjad F-23/12 ja F-30/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. septembri 2013. aasta otsus — Glantenay jt <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Avalik konkurss — Konkursiteade EPSO/AD/204/10 — Kvalifikatsioonide põhjal valimine — Kandidaatide kõrvalejätmine ilma nende diplomeid ja töökogemust konkreetselt hindamata)	31

2014/C 71/60	Kohtuasi F-38/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 30. septembri 2013. aasta otsus — BP <i>versus</i> FRA (Avalik teenistus — Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti töötajad — Lepinguline töötaja — Määratud tähtajaga lepingu pikendamata jätmise määratud tähtjaks — Kuni lepingu lõppemiseni teise talitusse üleviimine — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise nõue) 32	32
2014/C 71/61	Kohtuasi F-46/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. septembri 2013. aasta otsus — Höpcke <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Avalik konkurss — Konkursiteade EPSO/AST/111/10 — Reservnimekirja kandmata jätmise — Juhend koostada minimaalse pikkusega tekst — Täitmata jätmise) 32	32
2014/C 71/62	Kohtuasi F-52/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. novembri 2013. aasta otsus — Cortivo <i>versus</i> parlament (Avalik teenistus — Ametnikud — Pensionid — Paranduskoefitsient — Elukohajärgne liikmesriik — Mõiste — Peamine elukoht — Elukoht kahes liikmesriigis — Tõendavad dokumendid — Õiguspärane ootus) 32	32
2014/C 71/63	Liidetud kohtuasjad F-72/12 ja F-10/13: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 21. novembri 2013. aasta otsus — Roulet <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Töötasu — Personalieeskirjade artikkel 66 — Endine palgaastme AD 12 ajutine teenistuja — Töölevõtmine palgaastme AD 6 ametnikuna — Palgaastme AD 12 ametniku töötasu maksmine — Ilmne viga — Alusetult makstud summade tagasimaksmine personalieeskirjade artikli 85 alusel) 33	33
2014/C 71/64	Kohtuasi F-84/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. septembri 2013. aasta otsus — CN <i>versus</i> nõukogu (Avalik teenistus — Personalieeskirjade artikkel 78 — Töövõimetuskomitee — Arstlik aruanne — Psühhiaatrilist või psühholoogilist laadi meditsiinilised andmed — Arstisaladus — Juurdepääs — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise nõue) 33	33
2014/C 71/65	Kohtuasi F-113/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 11. detsembri 2013. aasta otsus — Balionyte-Merle <i>versus</i> Euroopa Komisjon (Avalik teenistus — Avalik konkurss — Konkursiteade EPSO/AD/204/10 — Reservnimekirja kandmata jätmise — Kandidaatide üldise pädevuse hindamine — Kandidaatide hindamine vastavalt hindamiskeskuses läbi viidud katsetel saavutatud tulemustele — Punktisumma ja oskuste passis sisalduvate kommentaaride vastavus) 34	34
2014/C 71/66	Kohtuasi F-122/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 21. novembri 2013. aasta otsus — Arguelles Arias <i>versus</i> nõukogu (Avalik teenistus — Lepinguline töötaja — Tähtajatu tööleping — Ülesütlemine — Ametikoht, mis eeldab juurdepääsuloo olemasolu — Siseriikliku julgeolekuasutuse keeldumine juurdepääsuluba anda — Otsus, mida kaebuste lahendamise organ muutis — Siseriikliku julgeolekuasutuse ja kaebuste lahendamise organi järeldused, mis ei ole lepingute sõlmimiseks volitatud asutusele siduvad) 34	34
2014/C 71/67	Kohtuasi F-60/09: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) esimehe 5. detsembri 2013. aasta määrus — Birkhoff <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Menetlus — Kohtukulude kindlaksmääramine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) 34	34
2014/C 71/68	Kohtuasi F-49/12: Avaliku Teenistuse Kohtu kümnenda koja esimehe 2 detsembri 2013. aasta määrus — Pachitis <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Avalik konkurss EPSO/AD/77/06 — Juurdepääs dokumentidele — Eelvaliku testi vastustele juurdepääsu saamise nõue — Testi tulemuste tühistamine — Põhjendatud huvi puudumine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) 35	35
2014/C 71/69	Kohtuasi F-127/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. oktoobri 2013. aasta määrus — Marcuccio <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Kodukorra artikli 34 lõiked 1 ja 6 — Hagiavaldus, mis esitati faksi teel hagi esitamise tähtaja jooksul, mida oli seoses suurte vahemaadega pikendatud kümne päeva võrra — Kümne järgneva päeva jooksul posti teel esitatud hagiavaldus — Asjaolu, et need ei kattu täielikult — Hilinenult esitatud hagi) 35	35

2014/C 71/70	Kohtuasi F-133/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (kümnenda koja) esimehe 12. detsembri 2013. aasta määrus — Marcuccio <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Liidu lepinguväline vastutus — Sellega, et institutsioon saatis hageja advokaadile hageja kanda jäetud kulusid puudutava kirja, tekitatud kahju hüvitamine — Osaliselt ilmselt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselt põhjendamatu hagi — Kodukorra artikkel 94) 35	35
2014/C 71/71	Kohtuasi F-145/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. oktoobri 2013. aasta määrus — Marcuccio <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Kodukorra artikli 34 lõiked 1 ja 6 — Hagiavaldus, mis esitati faksi teel hagi esitamise tähtaja jooksul, mida oli seoses suurte vahemaadega pikendatud kümne päeva võrra — Kümne järgneva päeva jooksul posti teel esitatud hagiavaldus — Asjaolu, et need ei kattu täielikult — Hilinenult esitatud hagi) 36	36
2014/C 71/72	Kohtuasi F-47/13: Avaliku Teenistuse Kohtu (kümnes koda) 12. detsembri 2013. aasta määrus — JJ (*) <i>versus</i> nõukogu (Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — 2012. aasta edutamine — Otsus hagejat mitte edutada — Ühest institutsioonist üle viimine edutamise ajal enne võimaliku edutamise otsuse jõustumist — Institutsioon, kes on pädev otsustama üleviidud ametniku edutamise üle) 36	36
2014/C 71/73	Kohtuasi F-134/12: Avaliku Teenistuse Kohtu 27. jaanuari 2014. aasta määrus — Loescher <i>versus</i> nõukogu 36	36
2014/C 71/74	Kohtuasi F-136/12: Avaliku Teenistuse Kohtu 27. jaanuari 2014. aasta määrus — Carpenito <i>versus</i> nõukogu 37	37
2014/C 71/75	Kohtuasi F-49/13: Avaliku Teenistuse Kohtu 23. oktoobri 2013. aasta määrus — Moragrega Arroyo <i>versus</i> nõukogu 37	37

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

(2014/C 71/01)

Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas*

ELT C 61, 1.3.2014

Eelmised väljaanded

ELT C 52, 22.2.2014

ELT C 45, 15.2.2014

ELT C 39, 8.2.2014

ELT C 31, 1.2.2014

ELT C 24, 25.1.2014

ELT C 15, 18.1.2014

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Fővárosi Törvényszék (Ungari) 5. novembril 2013 — Nóra Baczó ja János István Vizsnyiczai versus Raiffeisen Bank Zrt

(Kohtuasi C-567/13)

(2014/C 71/02)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Fővárosi Törvényszék

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Nóra Baczó ja János István Vizsnyiczai

Kostja: Raiffeisen Bank Zrt

Eelotsuse küsimused

1. Kas selline menetlus, milles hageja nõuab kohalikus kohtus lepingu (lepingu tüüptingimuste) kehtetuks tunnistamiseks esitatud hagiavalduses lisaks, et kohus teeks kindlaks, kas vaidlusaluse lepingu üks tingimustest on ebaõiglane, ja see kohus otsustab, et asi kuulub teise kohtu (ringkonnakohtu) pädevusse, kahjustab tarbija huve? Samas võib tarbija kohalikus kohtus tema lepingupartneri hagiavalduse alusel alustatud menetluses väita, et lepingutingimus (⁽¹⁾) on ebaõiglane, ja asja saatmine teisele kohtule (ringkonnakohtule) toob tema jaoks kaasa suurema riigilõivu tasumise kohustuse.
2. Kas tegemist oleks võrdse olukorraga, kui tarbija saaks väita kohalikus kohtus tema poolt lepingu kehtetuks tunnistamiseks esitatud hagiavalduses lisaks, et mõned lepingu tingimustest on ebaõiglased, mille tagajärjel kuuluks asi sama kohaliku kohtu pädevusse?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 12. novembril 2013 — Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG versus Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

(Kohtuasi C-573/13)

(2014/C 71/03)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG

Kostja: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse nr 1008/2008 artikli 23 lõike 1 teises lauses (⁽¹⁾) sisalduvat sätet tuleb tõlgendada nii, et lõplik makstav hind on elektroonilises broneerimissüsteemis vaja ära näidata lennuteenuste hindade esmakordsel esitamisel?
2. Kas määruse nr 1008/2008 artikli 23 lõike 1 teises lauses sisalduvat sätet tuleb tõlgendada nii, et elektroonilises broneerimissüsteemis on vaja ära näidata üksnes tarbija poolt konkreetselt välja valitud lennuteenuse lõplik makstav hind või iga kuvatud lennuteenuse lõplik makstav hind?

(⁽¹⁾) Nõukogu direktiiv 93/13/EMÜ, 5. aprill 1993, ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29, ELT eriväljaanne 15/02, lk 288).

(⁽¹⁾) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1008/2008, ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (ELT L 293, lk 3).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Pesti Központi Kerületi Bíróság (Ungari) 20. novembril 2013 — Mertin Meat Kft. versus Géza Simonfay, Ulrich Salburg

(Kohtuasi C-586/13)

(2014/C 71/04)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Pesti Központi Kerületi Bíróság

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Mertin Meat Kft.

Vastustajad: Géza Simonfay, Ulrich Salburg

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Liidu õiguse, eelkõige Euroopa Kohtu otsuses liidetud kohtuasjades C-307/09–C-309/09 ⁽¹⁾ sõnastatud tööjõu vahendamise määratluse kohaselt on tegemist tööjõu vahendamisega juhul, kui käsundisaaja kohustub oma töötajatega käsundiandja tapamajas, temalt üüritud ruumides töötleva veiserümpasid ja pakendama need müügiks valmis lihapakenditesse; tasu maksmine käsundisaajale on ette nähtud töödeldud liha kilogrammide alusel ja liha töötlemise kvaliteedi puuduste korral peab käsundisaaja leppima mahaarvamistega töötlemise kokkulepitud hinnast, võttes arvesse ka seda, käsundisaaja osutab vastuvõtvast liikmesriigis teenuseid ainult ühele ja samale tellijale ja liha töötlemise kvaliteeti kontrollib samuti käsundiandja?
2. Kas Euroopa Kohtu otsuses liidetud kohtuasjades C-307/09–C-309/09 väljendatud põhimõtet, mille kohaselt võib tööjõu vahendamist piirata 1. mail 2004 ühinenud liikmesriikide ühinemislepingute nende üleminekusätete kehtivuse ajal, mis puudutavad töötajate vaba liikumist, ka selliste töötajate vahendamisele, keda 1. mail 2004 ühinenud liikmesriigi asukohaga ettevõtja vahendab Austrias, kui töötaja lähetatakse sellises tegevusharus, millele ühinemislepingute kaitse ei laiene?

⁽¹⁾ Euroopa Kohtu (teine koda) 10. veebruari 2011. aasta otsus.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 19. novembril 2013 — F.E. Familienprivatstiftung Eisenstadt

(Kohtuasi C-589/13)

(2014/C 71/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: F.E. Familienprivatstiftung Eisenstadt

Vastustaja: Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien

Eelotsuse küsimus

Kas EÜ asutamislepingu artiklit 56 (nüüd ETL artikkel 63) tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus Austria sihtasutuse kapitalitulu ja osaluste võõrandamisest saadava tulu maksustamise kord, mis Austrias ühekordse maksustamise tagamise eesmärgil näeb ette sihtasutuse maksustamise „esialgse tulumaksuga” ainult juhul, kui topeilmaksustamise vältimise lepingu alusel on sihtasutuse tehtud väljamakse saaja vabastatud kohustusest tasuda väljamaksetelt üldjuhul kinnipeetavat maksu kapitalitulult?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 21. novembril 2013 — „go fair” Zeitarbeit OHG versus Finanzamt Hamburg-Altona

(Kohtuasi C-594/13)

(2014/C 71/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: „go fair” Zeitarbeit OHG

Vastustaja: Finanzamt Hamburg-Altona

Eelotsuse küsimused

1. Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ ⁽¹⁾, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 132 lõike 1 punkti g tõlgendamise kohta:

- a) Kas liikmesriik saab talle antud kaalutusõigust seoses organisatsiooni heategevana tunnustamisega teostada nii, et ta tunnustab heategeva organisatsioonina küll isikuid, kes osutavad teenuseid sotsiaalhooldus- ja hoolduskassadele, kuid jätab tunnustamata riikliku tunnistusega hooldustöötajad, kes osutavad teenuseid vahetult hooldust vajavatele isikutele?
- b) Juhul kui riikliku tunnistusega hooldustöötajaid tuleb tunnustada heategeva organisatsioonina, siis kas sellise tööjõurendiettevõtja tunnustamine, kes annab riikliku tunnistusega hooldustöötajaid rendile tunnustatud hooldusasutustele (vastuvõtavad asutused), tuleneb renditöötajate tunnustamisest?
2. Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 134 punkti a tõlgendamise kohta:

Kas riikliku tunnistusega hooldustöötajate rendileandmine vastuvõtva asutuse (kasutajaettevõtja) hooldusteenuste osutamiseks otseselt hoolekande ja sotsiaalkindlustusega seotud tehingutena on tingimata vajalik, kui vastuvõttev asutus ei saa ilma töötajateta tegutseda?

⁽¹⁾ ELT L 347, lk 1.

Duravit AG jt 25. novembril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 16. septembri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-364/10: Duravit AG jt versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-609/13 P)

(2014/C 71/07)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellandid: Duravit AG, Duravit SA, Duravit BeLux SPRL/BVBA (esindajad: advokaadid U. Soltész, LL.M., ja C. von Köckritz)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon, Euroopa Liidu Nõukogu

Apellantide nõuded

Apellandid paluvad:

1. Tühistada Üldkohtu (neljas koda) 16. septembri 2013. aasta otsus kohtuasjas T-364/10 osas, milles sellega jäeti rahuldamata apellantide hagi;
2. tunnistada ELTL artikli 263 neljanda lõigu alusel Euroopa Komisjoni 23. juuni 2010. aasta otsuse K(2010) 4185 (lõplik) (Juhtum COMP/39.092 — Vannitoa seadmed ja sisustus) artikli 1 lõige 1, artiklid 2 ja 3 apellante puudutavas osas täielikult tühisteks;
3. teise võimalusena (nõue nr 2) tühistada apellantidele nimetatud otsuses määratud trahv või vähendada oluliselt selle suurus;
4. kolmanda võimalusena (nõuded nr 2 ja 3) saata asi tagasi Üldkohtule uue otsuse tegemiseks vastavalt Euroopa Kohtu otsuses toodud õiguslikule hinnangule;
5. mõista igal juhul komisjonilt välja apellantide kohtukulud Üldkohtus ja Euroopa Kohtus.

Väited ja peamised argumendid

Apellandid tuginevad apellatsioonkaebuses kokku kuuele väitele.

Esiteks rikkus Üldkohus määruse nr 1/2003 artiklit 31, süütuse presumptsiooni ja õigust õiglasele kohtulikule arutamisele (põhiõiguste harta artikkel 47 ja artikli 48 lõige 1 koostoimes artikli 52 lõikega 3 ning Euroopa inimõiguste konventsiooni artikli 6 lõiked 1 ja 2), kuna ta keeldus hoolimata sõnaselgest taotlusest kontrollimast vaidlustatud otsust täies ulatuses, lähtus eeldusest, et komisjoni tuvastatud asjaolud ja õiguslikud seisukohad on õiged ega kasutanud piisavalt enda kaalutusõigust trahvisumma kindlaksmääramisel.

Teiseks rikkus Üldkohus ELTL artiklit 263, apellantide õigust tõhusale õiguskaitsevahendile (põhiõiguste harta artikli 47 lõige 1) ja menetlusliku võrdsuse põhimõtet, kuna ta ei kontrollinud piisavalt õiguspärasust ja ületas enda kontrolli piire apellantidele ebasoodsas suunas.

Kolmandaks moonutas Üldkohus mitu korda toimiku sisu ilmselt ja otsust mõjutaval viisil ning rikkus selle tagajärjel õigusnormi ja tõendamismenetluses tunnustatud põhimõtteid.

Neljandaks rikkus üldkohus menetlusnormi ja kodukorra artikli 48 lõiget 2, apellantide kaitseõigusi ja nende õigust õiglasele menetlusele ja menetlusliku võrdsuse põhimõtet, kuna ta kasutas apellantide vastu sobimatuid ja hilinevalt esitatud tõendeid ja komisjoni hilinevalt esitatud väiteid ning jättis õigusnormi rikkudes ja oma otsust piisavalt põhjendamata rahuldamata apellantide taotlused tõendite esitamiseks.

Viiendaks kohaldas Üldkohus vääralt ELTL artiklit 101 ja rikkus põhjendamise kohustust, kui ta leidis, et komisjon süüdistas apellante õigesti ühes, armatuure, dušinurkasid ja sanitaarkeramikat puudutavas rikkumises.

Kuuendaks kohaldas Üldkohus vääralt ELTL artiklit 101, kuna ta kohaldas ebaõiget mõõdupuud hindamaks teabe vahetamist ELTL artikli 101 lõike 1 järgi, lähtus sellest, et apellandid on kohustatud distantseeruma mittekonkureerivate ettevõtjate aruteludest ja hindas väidetavat „kavatsetavat kokkulepet” toodetevahelistes ühendustes erilistel põhjustel kui ELTL artikli 101 täideviidud rikkumist.

ClientEarth i 26. novembril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 13. septembri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T 111/11: ClientEarth versus komisjon

(Kohtuasi C-612/13 P)

(2014/C 71/08)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: ClientEarth (esindaja: advokaat P. Kirch)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

— tühistada Üldkohtu 13. septembri 2013. aasta otsus kohtuasjas T 111/11;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Appellant esitab oma apellatsioonkaebuse põhjendamiseks kolm väidet.

1. Esimene väide: Üldkohus rikkus õigusnormi, tõlgendades vääralt väljendeid „uurimine” ja „kahjustaks [...] uurimise [...] eesmärki”, mis sisalduvad määruse nr 1049/2001 (¹) artikli 4 lõike 2 kolmandas taandes.

Üldkohus eksis, kui ta kategooriliselt järeldas, et „vaidlus- alused vastavusanalüüsid kuuluvad komisjoni uurimistegevuse raamidesse määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 kolmanda taande tähenduses”.

Väite esimese osa kohaselt tõlgendas Üldkohus vääralt mõistet „uurimine”.

Teine osa: isegi kui eeldada, et toimus uurimine, rikkus Üldkohus õigusnormi, tõlgendades vääralt mõistet „kahjustama”. Üldkohus sidus avalikustamise kontseptsiooni kahjustamise kontseptsiooniga, toomata konkreetset näidet, kuidas täpsemalt oleks avalikustamine uurimise „eesmärki” kahjustanud.

2. Teine väide: Üldkohus rikkus õigusnormi, rikutud on Århusis 25. juunil 1998 alla kirjutatud keskkonnainfo kättesaadavuse ja keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooni – mis on heaks kiidetud nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsusega 2005/370/EÜ (²) – artikli 4 lõikeid 1, 2 ja 4.

See väide hõlmab viit argumenti. Esiteks eksis Üldkohus sellega, et kohaldas kitsendavalt kohustust tõlgendada Århusi konventsiooni artikli 4 lõike 4 punkti c. Teiseks kohaldas Üldkohus vaidlusalust meetet Århusi konventsioonist lähtuvalt vääralt. Kolmandaks tegi Üldkohus vea oma kohustuse raames tõlgendada Århusi konventsiooni kooskõlas rahvusvahelise tavaõigusega. Neljandaks leidis ta ekslikult, et Århusi konventsiooni artikli 4 lõike 4 punkt c ei ole otsekohaldatav. Lõpuks kohaldas ta õigust vääralt, lubades Århusi konventsiooni kohaldamisel teha erandi, mis põhineb Euroopa Liidu „eripäral”.

3. Kolmas väide: Üldkohus rikkus määruse nr 1367/2006 (³) artikli 6 lõiget 1 ning määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 lõpuosa ja artikli 4 lõiget 3.

Üldkohus rikkus õigusnormi, võttes avalikustamist nõudva ülekaaluka üldise huvi tunnustamisest keeldumist põhjendades aluseks ainuüksi hageja esitatud argumentide analüüsi. Selline lähenemine on vastuolus määruse nr 1049/2001 sätete ja asjassepuutuva kohtupraktikaga. Argumendid, mille hageja selle kohta esitas, ei saa nimelt iseenesest olla põhjus, miks ülekaaluka üldise huvi esinemist eitada, kuna õigusnorm ei pane hagejale ülekaaluka üldise huvi asjaolude tõendamise kohustust. Avalikustamisega seotud huvide tasakaalustamise peab tagama asjaomane institutsioon.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145 lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

⁽²⁾ Nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsus 2005/370/EÜ keskkonnanähtuse kättesaadavuse, keskkonnanähtuse otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel (ELT L 124, lk 1).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. septembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1367/2006 keskkonnanähtuse kättesaadavuse, keskkonnanähtuse otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Arhivi konventsiooni sätete kohaldamise kohta ühenduse institutsioonide ja organite suhtes (ELT L 264, lk 13).

ClientEarth, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) 27. novembril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 13. septembri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-214/11: ClientEarth, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) versus Euroopa Toiduohutusamet (EFSA)

(Kohtuasi C-615/13 P)

(2014/C 71/09)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellandid: ClientEarth, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (esindaja: advokaat P. Kirch)

Teised menetlusosalised: Euroopa Toiduohutusamet, Euroopa Komisjon

Apellantide nõuded

— tühistada Üldkohtu 13. septembri 2013. aasta otsus kohtuasjas T-214/11;

— mõista kulud välja Euroopa Toiduohutusametilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitavad apellandid kolm väidet.

1. Apellatsioonkaebuse esimeses väites leitakse, et määruse nr 45/2001 (⁽¹⁾) artiklis 2 määratletud mõistet „isikuandmed” on kohaldatud valesti.

Üldkohus eksis leides, et nimede ja arvamuste koostamine kujutab endast isikuandmeid. Mõiste „isikuandmed” ei hõlma arvamusi, mida esitatakse osaledes avalikus komitees, kuhu on kutsutud eksperte, kelle nimed ja teised isikuandmed on üldsusele kättesaadavad ja kes on kutsutud osalema tunnustatud ekspertidena.

2. Apellatsioonkaebuse teises väites märgitakse, et rikutud on määruse nr 1049/2001 (⁽²⁾) artikli 4 lõike 1 punkti b ja määruse nr 45/2001 artikli 8 punkti b ulatust ja sisu ning nendes sätetes ette nähtud menetluskorda eeskätt seetõttu, et kõiki nende meetmetega kaitstud huve ei ole arvesse võetud ja kaalutletud.

Üldkohus ei arvestanud täies ulatuses kõiki kohaldamisele kuulnud sätete (määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkt b ja määruse nr 45/2001 artikli 8 punkt b) aspekte. Üldkohus ei kontrollinud ja võtnud arvesse kõiki erinevaid huve, mida nende sätetega kaitstakse.

3. Kolmandas apellatsioonikaebuse väites leitakse, et rikutud on ELi lepingu artiklit 5 pannes apellantidele ebaproportsionaalse tõendamiskooormise sellega, et neilt nõutakse teabe edastamise vajaduse ja kaitstud õigustatud huvide olemasolu tõendamist.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1; ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Okręgowy w Gliwicach (Poola) 2. detsembril 2013 — Adarco Invest Sp. z o.o., asukoht Petrosani (Rumeenia), Poola filiaal, asukoht Tarnowskie Góry

(Kohtuasi C-629/13)

(2014/C 71/10)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sąd Okręgowy w Gliwicach

Põhikohtuasja pool

Kaebuse esitaja: Adarco Invest Sp. z o.o., asukoht Petrosani (Rumeenia), Poola filiaal, asukoht Tarnowskie Góry

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitega 49 ja 54 ning nõukogu üheteistkümnenda direktiivi avalikustamisnõuete kohta, mis on seotud liikmesriigis⁽¹⁾ filiaali asutamisega teise liikmesriigi õigusele alluva teatud liiki äriühingu poolt, artikliga 1 on vastuolus õigusnormid, mille kohaselt liikmesriigis ei kustutata äriregistrist teises liikmesriigis asuva äriühingu filiaali põhjusel, et kõnealust filiaali ei ole likvideeritud sellise menetluse käigus, nagu see on ette nähtud riigis asuva osuühingu likvideerimiseks, samas kui selles riigis asuva äriühingu filiaali registrist kustutamiseks ei ole niisuguse menetluse läbiviimine vajalik? Seejuures kantakse riigis asuva äriühingu puhul filiaal vaid riigis asuvaid äriühinguid puudutavasse registrisse ning nimetatud äriühing on kohustatud esitama konsolideeritud majandusaasta aruande, mis hõlmab emaettevõtjat ja selle filiaale, samas kui välisriigis asuva äriühingu filiaal kantakse äriregistrisse ning see filiaal esitab registrile vaid filiaali majandusaasta aruande.

⁽¹⁾ ELT L 395, lk 36.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Najwyższy (Poola) 3. detsembril 2013 — Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji versus Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(Kohtuasi C-633/13)

(2014/C 71/11)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sąd Najwyższy

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji

Vastustaja: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv)⁽¹⁾ artikli 13 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et hinnakontrolli kohustuse raames võivad riigi

reguleerivad asutused kehtestada märkimisväärse turujõuga võrguoperaatorile kohustuse mitte kasutada oma telefonivõrgus häälkõne lõpetamise teenuse puhul liiga kõrgeid hindu?

⁽¹⁾ EÜT L 108, lk 7; ELT eriväljaanne 13/29, lk 323.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia de Barcelona (Hispaania) 5. detsembril 2013 — Cajas Rurales Unidas, Sociedad Cooperativa de Crédito versus Evaristo Méndez Sena jt

(Kohtuasi C-645/13)

(2014/C 71/12)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de Primera Instancia de Barcelona

Põhikohtuasja pooled

Sissenõudja: Cajas Rurales Unidas, Sociedad Cooperativa de Crédito

Võlgnikud: Evaristo Méndez Sena, Edelmira Pérez Vicente, Daniel Méndez Sena ja Victoriana Pérez Bicénte

Eelotsuse küsimused

1. Kas tuleb leida, et ei ole olemas piisavaid ja tõhusaid vahendeid, et lõpetada ebaõiglaste tingimuste seadmine lepingutes, mis müüjad või teenuste osutajad tarbijatega sõlmivad, ja et ei ole tagatud õigust pöörduda pädevate kohtute poole, kes otsustavad üldiseks kasutamiseks mõeldud lepingutingimuste ebaõigluse üle ning võivad kohaldada asjakohaseid ja tõhusaid vahendeid, et lõpetada selliste tingimuste jätkuv kasutamine, kui liikmesriigi õigusnormid ei näe ette kõrgema astme kohtule edasikaebamise võimalust olukorras, kus hüpoteegi realiseerimise menetluse raames jäetakse rahuldamata nõue jätta teatav lepingutingimus ebaõigluse tõttu kohaldamata?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas siseriiklik kohus võib — et saavutada tarbija piisav ja tõhus kaitsmine ebaõiglaste tingimuste eest — anda tarbijale omal algatusel õiguse sellele, et kõrgema astme kohus vaatab läbi esimese astme kohtu lahendi, millega jäeti rahuldamata nõue jätta lepingutingimus selle väidetava ebaõigluse tõttu kohaldamata?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) 12. detsembril 2013 — Verder LabTec GmbH & Co. KG versus Finanzamt Hilden

(Kohtuasi C-657/13)

(2014/C 71/13)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Düsseldorf

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Verder LabTec GmbH & Co. KG

Vastustaja: Finanzamt Hilden

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 49 sätestatud asutamisvabadusega on kooskõlas õiguslik olukord, kus ühe siseriikliku õigusnormi kohaselt on vara üleviimine liikmesriigis asuvast püsivast tegevuskohast sama ettevõtja välisriigis asuvasse püsivasse tegevuskohta käsitatav omatarbena ettevõtlusega mitteseotud eesmärgil, mille tagajärjel tekib varjatud reservide avamise tulemusel kasum, ja teise siseriikliku õigusnormi kohaselt on lubatud jaotada asjaomane kasum ühtlaselt viie või kümne majandusaasta peale?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ühendkuningriik) 13. detsembril 2013 — C & J Clark International Ltd versus The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Kohtuasi C-659/13)

(2014/C 71/14)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: C & J Clark International Ltd

Vastustaja: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu määrus (EÜ) nr 1472/2006⁽¹⁾ on kehtetu niivõrd, kuivõrd see rikub dumpinguvastase alusmääruse [s.o nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96⁽²⁾] artikli 2 lõike 7 punkti b ja artikli 9 lõiget 5, arvestades, et komisjon ei vaadanud läbi turumajandusliku kohtlemise ja individuaalse kohtlemise taotlusi, mille esitasid Hiina ja Vietnami eksportivad tootjad, keda ei võetud valimisse vastavalt dumpinguvastase alusmääruse artiklile 17?
2. Kas nõukogu määrus (EÜ) nr 1472/2006 on kehtetu niivõrd, kuivõrd see rikub dumpinguvastase alusmääruse [s.o nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96] artikli 2 lõike 7 punkti c, arvestades, et komisjon ei teinud kolme kuu jooksul alates uurimise algatamisest otsust turumajandusliku kohtlemise taotluste kohta, mille esitasid Hiina ja Vietnami eksportivad tootjad, keda ei võetud valimisse vastavalt dumpinguvastase alusmääruse artiklile 17?
3. Kas nõukogu määrus (EÜ) nr 1472/2006 on kehtetu niivõrd, kuivõrd see rikub dumpinguvastase alusmääruse [s.o nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96] artikli 2 lõike 7 punkti c, arvestades, et komisjon ei teinud kolme kuu jooksul alates uurimise algatamisest otsust turumajandusliku kohtlemise taotluste kohta, mille esitasid Hiina ja Vietnami eksportivad tootjad, kes võeti valimisse vastavalt dumpinguvastase alusmääruse artiklile 17?
4. Kas nõukogu määrus (EÜ) nr 1472/2006 on kehtetu niivõrd, kuivõrd see rikub dumpinguvastase alusmääruse [s.o nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96] artiklit 3, artikli 4 lõiget 1, artikli 5 lõiget 4 ja artiklit 17, arvestades, et koostöös osales ebapiisavalt ühenduse tööstustootjaid, mistõttu komisjonil ei olnud võimalik paikapidavalt hinnata kahju ega seega ka põhjuslikku seost?
5. Kas nõukogu määrus (EÜ) nr 1472/2006 on kehtetu niivõrd, kuivõrd see rikub dumpinguvastase alusmääruse [s.o nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96] artikli 3 lõiget 2 ja EÜ artiklit 253, arvestades, et uurimistoimikus olevatest tõenditest nähtuvalt kasutati ühenduse tööstusele tekitatud kahju hindamisel sisuliselt vigaseid andmeid ning määruuses ei ole selgitatud, miks neid tõendeid eirati?
6. Kas nõukogu määrus (EÜ) nr 1472/2006 on kehtetu niivõrd, kuivõrd see rikub dumpinguvastase alusmääruse [s.o nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96] artikli 3 lõiget 7, arvestades, et väidetava dumpinguhinnaga impordi mõjust ei eraldatud ega eristatud nõuetekohaselt teiste teadaolevate kahju põhjustanud tegurite mõju?

7. Mil määral võivad liikmesriigi kohtud tõlgendusele, mille Euroopa Kohus andis nõukogu määrusele (EÜ) nr 1472/2006 kohtuasjades C-249/10 P: Brosmann ja C-247/10 P: Zhejiang Aokang, tugineda selleks, et asuda seisukohale, et tollimaksud ei tulenevad ühenduse tolliseadustiku [s.o määruse (EMÜ) nr 2913/92 ⁽³⁾] tähenduses seadusest ka nende äriühingute puhul, kes jäid samamoodi nagu kohtuasjade Brosmann ja Zhejiang Aokang apellandid valimist välja, kuid esitasid turumajandusliku kohtlemise ja individuaalse kohtlemise taotlused, mida ei vaadatud läbi?

- ⁽¹⁾ Nõukogu 5. oktoobri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1472/2006, millega kehtestatakse teatavate Hiina Rahvavabariigist ja Vietnamist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning millega nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 275, lk 1).
- ⁽²⁾ Nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (EÜT L 56, lk 1; ELT eriväljaanne 11/10, lk 45).
- ⁽³⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administratīvā apgabaltiesa (Läti) 13. detsembril 2013 — VAS Ceļu satiksmes drošības direkcija ja Latvijas Republikas Satiksmes ministrija versus Kaspars Nīmanis

(Kohtuasi C-664/13)

(2014/C 71/15)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administratīvā apgabaltiesa

Põhikohtuasja pooled

Apellandid: VAS Ceļu satiksmes drošības direkcija ja Latvijas Republikas Satiksmes ministrija

Vastustaja: Kaspars Nīmanis

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/126/EÜ juhulubade kohta ⁽¹⁾ artiklit 12 koostoides direktiivi põhjenduse 2 esimese lausega tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt on ainus viis tõendada, et isiku alaline elukoht on selles riigis (Läti), tugineda selle isiku deklareeritud elukohale? „Deklareeritud elukoha” all tuleb mõista siseriiklikust õiguskorrast tulenevat isiku

kohustust lasta end kanda elanikeregistrisse, et teha teatavaks, et ta on õigussuhetes riigi ja kohalike omavalitsusüksustega kättesaadav deklareeritud aadressil.

⁽¹⁾ ELT L 403, lk 18.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Leedu) 17. detsembril 2013 — VĮ „Indėlių ir investicijų draudimas” ja Nemaniūnas

(Kohtuasi C-671/13)

(2014/C 71/16)

Kohtumenetluse keel: leedu

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Põhikohtuasja pooled

Kassaatorid: VĮ „Indėlių ir investicijų draudimas” ja Virgilijus Vidutis Nemaniūnas

Muud menetlusosalised: Vitoldas Gulavičius ja pank „Snoras” (pankrotis aktsiaselts)

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 94/19 ⁽¹⁾ artikli 7 lõiget 2 koostoides I lisa punktiga 12 tuleb käsitada ja tõlgendada nii, et kui liikmesriik jätab kaitseta krediidiastutuse hoiustajad, kes omavad selle krediidiastutuse emiteeritud võlaväärtpabereid (hoiuse-sertifikaadid), siis võib seda erandit kohaldada ainult juhul, kui nimetatud hoiusesertifikaatidel esinevad (on) kõik finantsinstrumendi omadused direktiivi 2004/39 ⁽²⁾ tähenduses (võttes ka arvesse muid liidu õigusakte, näiteks Euroopa Keskpanga määrust nr 25/2009), sealhulgas on nendega võimalik järelturul kaubelda?
2. Kui asjassepuutuv liikmesriik otsustab võtta direktiivid 94/19 ja 97/9 ⁽³⁾ siseriiklikku õigusesse üle selliselt, et hoiustajate ja investorite kaitse skeemid kehtestatakse ühe ja sama õigusaktiga (ühe seadusega), siis kas direktiivi 94/19 artikli 7 lõiget 2 koostoides I lisa punktiga 12 ja direktiivi 97/9 artikli 2 lõikega 2, arvestades direktiivi 97/9 artikli 2 lõiget 3, tuleb käsitada ja tõlgendada nii, et eespool nimetatud direktiivide kohaldamisel ei saa tekkida olukord, et hoiusesertifikaatide ja võlakirjade omanikud ei ole kaetud ühegi kaitse skeemiga (tagamise skeemiga)?

3. Võttes arvesse asjaolu, et siseriiklike õigusnormide kohaselt ei ole ükski direktiividega 94/19 ja 97/9 ette nähtud võimalik kaitseskeem kohaldatav krediiciasutuse emiteeritud hoiusesertifikaatide ja võlakirjade omanike suhtes:

a) kas siis direktiivi 94/19 artikli 3 lõige 1, artikli 7 lõige 1 (muudetud direktiiviga 2009/14) ja artikli 10 lõige 1 koostoimes sama direktiivi artikli 1 lõikega 1, milles on määratletud mõiste „hoius“, on piisavalt selged, täpsed, tingimusteta ja isikutele subjektiivseid õigusi loovad, selleks et isikud saaksid neile siseriiklikus kohtus tugineda, et põhjendada oma hüvitisenõudeid riigi asutatud tagatisfondi vastu, kes vastutab kõnealuse hüvitise maksmise eest?

b) kas siis direktiivi 97/9 artikli 2 lõige 2 ja artikli 4 lõige 1 on piisavalt selged, täpsed, tingimusteta ja isikutele subjektiivseid õigusi loovad, selleks et isikud saaksid neile siseriiklikus kohtus tugineda, et põhjendada oma hüvitisenõudeid riigi asutatud tagatisfondi vastu, kes vastutab kõnealuse hüvitise maksmise eest?

c) kui vastus eespool esitatud küsimustele (3a ja 3b) on jaatav, siis millise neist kahest võimalikust kaitseskeemist kohaldamise kasuks peab siseriiklik kohus otsustama, et lahendada eraõigusliku isiku ja krediiciasutuse vahelist vaidlust, millesse on kaasatud riigi asutatud tagatisfond, kes vastutab hoiustajate ja investorite kaitseskeemide haldamise eest?

4. Kas direktiivi 97/9 artikli 2 lõiget 2 ja artikli 4 lõiget 2 (koostoimes nimetatud direktiivi I lisaga) tuleb käsitada ja tõlgendada nii, et nendega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt ei ole investeringute tagamise skeem kohaldatav krediiciasutuse emiteeritud võlaväärtpabereid omavate investorite suhtes finantsinstrumentide liigi tõttu (võlaväärtpaberid) ja võttes arvesse asjaolu, et kindlustusvõtja (krediiciasutus) ei ole investorite rahalisi vahendeid või väärtpabereid üle andnud või kasutanud ilma investorite nõusolekuta? Kas direktiivi 97/9 eespool nimetatud sätete tõlgendamise jaoks on investorite kaitse seisukohast tähtis asjaolu, et võlaväärtpabereid emiteerinud krediiciasutus — emitent — on samal ajal nende finantsinstrumentide kontohaldur (vahendaja) ja et investeeritud rahalised vahendid ei ole eraldatud muudest krediiciasutuse käsutuses olevatest vahenditest?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 1994. aasta direktiiv 94/19/EÜ hoiuste tagamise skeemide kohta (EÜT L 135, lk 5; ELT eriväljaanne 06/02, lk 252).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/39/EÜ finantsinstrumentide turgude kohta, millega muudetakse nõukogu direktiive 85/611/EMÜ ja 93/6/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/12/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 93/22/EMÜ (ELT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 06/07, lk 263).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. märtsi 1997. aasta direktiiv 97/9/EÜ investeringute tagamise skeemide kohta (EÜT L 84, lk 22; ELT eriväljaanne 06/02, lk 311).

Euroopa Komisjoni 17. detsembri 2013. aasta apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 8. oktoobri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-545/11: Stichting Greenpeace Nederland ja Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-673/13 P)

(2014/C 71/17)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Smulders, P. Oliver, P. Ondrůšek)

Teised menetlusosalised: Stichting Greenpeace Nederland ja Pesticide Action Network Europe (PAN Europe)

Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

— tühistada Üldkohtu otsus;

— teha Euroopa Kohtu põhikirja artikli 61 alusel ise lõplik otsus esimese ja kolmanda väite kohta või saata asi tagasi Üldkohtule, et viimane teeks nende väidete kohta otsuse, ja

— mõista kohtukulud välja vastustajatelt.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjendamiseks esitatakse ainult üks väide, mille kohaselt Üldkohus sai valesti aru Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. septembri 2006. aasta määruse nr 1367/2006 keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni sätete kohaldamise kohta ühenduse institutsioonide ja organite suhtes ⁽¹⁾ („Århusi määrus“) artikli 6 lõike 1 esimeses lauses kasutatud mõistest info, mis on „seotud heitmetega keskkonda“, lükates tagasi komisjoni argumendi, et seda mõistet tuleb asjaomastest sätetest lähtudes tõlgendada siduvalt ja harmooniliselt. See väide jaguneb kolmeks osaks:

i) Üldkohus toimis ekslikult jättes tähelepanuta vajaduse tagada „sisemine“ sidusus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrusele (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele ⁽²⁾ koostoimes Århusi määruse artikli 6 lõikega 1, arvestades keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooni („Århusi konventsioon“) artikli 4 lõikega 4;

ii) Üldkohus ei võtnud nõuetekohaselt arvesse taimekaitsevahendite sektori erisätteid konfidentsiaalsuse kohta, eeskätt nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta ⁽³⁾ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta ⁽⁴⁾, ja

iii) Üldkohus toimis ekslikult jättes tähelepanuta vajaduse tõlgendada Århusi määruse artikli 6 lõiget 1 võimalikult kooskõlaliselt põhiõiguste hartaga ning intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepinguga („TRIPS-leping“).

⁽¹⁾ ELT L 264, lk 13.

⁽²⁾ EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331.

⁽³⁾ EÜT L 230, lk 1; ELT eriväljaanne 03/11, lk 332.

⁽⁴⁾ ELT L 309, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 23. detsembril 2013 — Diageo Brands BV versus Simiramida-04 EOOD

(Kohtuasi C-681/13)

(2014/C 71/18)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Diageo Brands BV

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Simiramida-04 EOOD

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse (EÜ) nr 44/2001 ⁽¹⁾ artikli 34 punkti 1 tuleb tõlgendada nii, et kõnealune tunnustamata jätmise alus on kohaldatav ka olukorras, kus liikmesriigi kohtu otsus on liidu õigusega ilmselgelt vastuolus ja liikmesriigi kohus on selle vastuolu olemasolu tunnistanud?
- 2 (a) Kas määruse (EÜ) nr 44/2001 artikli 34 punkti 1 tuleb tõlgendada nii, et tulemuslikku tuginemist kõnealusele tunnustamata jätmise alusele takistab asjaolu, et sellele tuginev pool on jätnud liikmesriigis, mille kohus otsuse tegi, kasutamata võimaluse otsust edasi kaevata?
- 2 (b) Kui teise küsimuse punktile a tuleb vastata jaatavalt, siis kas asja tuleb hinnata teistmoodi, kui liikmesriigis, mille

kohus otsuse tegi, ei olnud mõtet otsust edasi kaevata, kuna eeldatavasti ei oleks edasikaebamise tulemusel tehtud teistsugust otsust?

3. Kas direktiivi 2004/48/EÜ ⁽²⁾ artiklit 14 tuleb tõlgendada nii, et kõnealune säte hõlmab ka poolte selliseid kulusid, mis tekkisid neil liikmesriigis seoses kahjuhüvitise nõuet käsitleva kohtuvaidlusega, kui kahjuhüvitise nõue ja kaitse selle vastu puudutavad kostja väidetavat vastutust kauba arestimise ja sõnumite saatmise eest, mida tegi kostja oma kaubamärgiõiguse jõustamiseks teises liikmesriigis, ja sellega seoses tekib küsimus, kas viimati nimetatud liikmesriigi kohtu otsust tuleb esimesena nimetatud liikmesriigis tunnustada?

⁽¹⁾ Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/4, lk 42).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/48/EÜ intellektuaalomandi õiguste jõustamise kohta (ELT L 157, lk 45; ELT eriväljaanne 17/02, lk 32).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Högsta förvaltningsdomstolen (Rootsi) 27. detsembril 2013 — X AB versus Skatteverket

(Kohtuasi C-686/13)

(2014/C 71/19)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Högsta förvaltningsdomstolen

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: X AB

Vastustaja: Skatteverket

Eelotsuse küsimu

Kas ELTL artiklitega 49 ja 63 on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt ei ole liikmesriigis, kus äriühing on asutatud, lubatud maha arvata valuutakahjumit, mis kuulub lahutamatu kapitalikasumisse või -kahjumisse, mille ta saab majandustegevusega seotud osaluselt teises liikmesriigis asuvas äriühingus, kui liikmesriigis, kus esimesena nimetatud äriühing on asutatud, on kasutusel maksusüsteem, mille kohaselt on selliselt osaluselt saadav kapitalikasum ja -kahjum maksustamisest täielikult vabastatud?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 3. jaanuaril 2014 — kriminaalasi, milles süüdistatavad on Thi Bich Ngoc Nguyen ja Nadine Schönherr

(Kohtuasi C-2/14)

(2014/C 71/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pooled

Thi Bich Ngoc Nguyen

Nadine Schönherr

Teine menetlusosaline: Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivis 2001/83/EÜ iniminterviühoid kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta⁽¹⁾ määratletud ravimid, mis sisaldavad määruse (EÜ) nr 273/2004⁽²⁾ ja määruse (EÜ) nr 111/2005⁽³⁾ „lisas esitatud nimekirjas loetletud lähteaineid“, jäetakse vastavalt määruste artikli 2 punktile a nende määruste kohaldamisalast välja alati või tuleb väljajätmist eeldada ainult siis, kui nimekirjas loetletud lähteained esinevad ravimite koostises sellisel viisil, et neid ei ole võimalik nende määruste tähenduses lihtsalt kasutada või käepäraste vahenditega või majanduslikult tasuval viisil ekstraheerida?

⁽¹⁾ ELT L 311, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 69.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 273/2004 narkootikumide lähteainete kohta (ELT L 47, lk 1; ELT eriväljaanne 15/8, lk 46).

⁽³⁾ Nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 111/2005, millega kehtestatakse ühenduse ja kolmandate riikide vahelise narkootikumide lähteainetega kauplemise järelevalve eeskirjad (ELT L 22, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Korkein oikeus (Soome) 6. jaanuaril 2014 — Christophe Bohez versus Ingrid Wiertz

(Kohtuasi C-4/14)

(2014/C 71/21)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Korkein oikeus

Põhikohtuasja pooled

Kassaator: Christophe Bohez

Vastustaja: Ingrid Wiertz

Eelotsuse küsimused

1. Kas Brüssel I määruse⁽¹⁾ artikli 1 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et lapse hooldus- ja lapsega suhtlemise õigust puudutavas asjas põhikohustuse täitmise tagamiseks määratud hoiatustrahvi (*astreinte*) täitmisele pööramist puudutavad küsimused ei kuulu selle määruse kohaldamisalasse?
2. Kui eelmises küsimuses nimetatud asjad kuuluvad Brüssel I määruse kohaldamisalasse, siis kas Brüssel I määruse artikli 49 tuleb tõlgendada nii, et ööpäevapõhine perioodiline hoiatustrahv, mis on kohtuotsuse tegemise liikmesriigis vahetult täitmisele pööratav otsuses ette nähtud määras, kuid mille lõplik summa võib muutuda hoiatustrahvi maksuma kohustatud isiku taotluse või väidete alusel, on kohtuotsuse täitmise liikmesriigis täitmisele pööratav alles siis, kui selle summa on eraldi lõplikult kindlaks määratud kohtuotsuse tegemise liikmesriigis?
3. Kui ülalkirjeldatu taolised asjad ei kuulu Brüssel I määruse kohaldamisalasse, siis kas Brüssel II *bis* määruse⁽²⁾ artikli 47 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et lapse hooldus- ja lapsega suhtlemise õigust puudutavad tagatised on hõlmatud sättes viidatud täitmismenetlusega, mida reguleerib kohtuotsuse täitmise liikmesriigi õigus, või võivad need tagatised moodustada lapse hooldus- ja lapsega suhtlemise õigust puudutava otsuse sellise lahutamatu osa, mis on Brüssel II *bis* määruse alusel täitmisele pööratav teises liikmesriigis?
4. Kas teises liikmesriigis hoiatustrahvi täitmisele pööramise nõude korral on tingimuseks, et täitmisele pööratava hoiatustrahvi summa on eraldi lõplikult kindlaks määratud kohtuotsuse tegemise liikmesriigis, isegi kui täitmisele pööramise suhtes ei kohaldata Brüssel I määrust?
5. Kui lapsega suhtlemise õiguse teostumise tagamiseks määratud hoiatustrahv (*astreinte*) on teises liikmesriigis täitmisele pööratav, ilma et täitmisele pööratava hoiatustrahvi summa on eraldi lõplikult kindlaks määratud kohtuotsuse tegemise liikmesriigis,
 - a) siis kas hoiatustrahvi täitmisele pööramine eeldab siiski, et kontrollitakse, kas suhtlusõiguse teostumata jäämise on tinginud takistused, millega arvestamine on lapse õiguste seisukohalt vältimatu, ja
 - b) millisel kohtul on pädevus kontrollida selliseid asjaolusid; täpsemalt:
 - i) kas kohtuotsuse täitmise liikmesriigi kohtu pädevus piirneb alati üksnes selle kontrollimisega, kas lapsega suhtlemise õiguse teostumata jäämise on tinginud asjaolud, mis on konkreetselt ette nähtud põhiküsimuses tehtud otsuses, või

- ii) on Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tagatud lapse õigustest tulenevalt kohtuotsuse täitmise liikmesriigi kohtul ulatuslikum pädevus kontrollida, kas suhtlusõiguse teostumata jäämise on tinginud põhjused, millega arvestamine on lapse õiguste tagamise seiskohalt vältimatu?

-
- (¹) Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42).
- (²) Nõukogu 27. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2201/2003, mis käsitleb kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist kohtuasjades, mis on seotud abieluasjade ja vanemliku vastutusega, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1347/2000 (ELT L 338, lk 1; ELT eriväljaanne 19/06, lk 243).

27. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Hispaania Kuningriik versus Euroopa Parlament ja Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-44/14)

(2014/C 71/22)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindaja: A. Rubio González)

Kostjad: Euroopa Parlament ja Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

- tühistada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta määruse (EL) nr 1052/2013 (¹), millega luuakse Euroopa piiride valvamise süsteem (EUROSUR), artikkel 19.
- mõista kohtukulud välja kostjateks olevatelt institutsioonidelt.

Väited ja peamised argumendid

Schengeni protokolli artiklite 4 ja 5 rikkumine. EUROSURI määruse artikkel 19 kehtestab Ühendkuningriigi ja Iirimaa EUROSURis osalemiseks *ad hoc* menetluse koostöölepingute abil. Seega näeb see ette nende liikmesriikide osalemismenetluse Schengeni protokolli artikli 4 raames, mis sisuliselt samastab Ühendkuningriigi ja Iirimaa Euroopa Liidu väliste kolmandate riikidega.

(¹) ELT L 295, lk 11.

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — SKW Stahl-Metallurgie Holding ja SKW Stahl-Metallurgie versus komisjon

(Kohtuasi T-384/09) ⁽¹⁾

(Konkurents — Kartellikokkulepped — Kaltsiumkarbiidi ja magneesiumi turg EMP riikide, välja arvatud Iirimaa, Hispaania, Portugal ja Ühendkuningriik, terase- ja gaasitööstusele — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Hindade kindlaksmääramine ja turu jagamine — Kaitseõigused — Rikkumise süüks panemine — Põhjendamiskohustus — Trahvid — Võrdne kohtlemine — Kergendavad asjaolud — Koostöö haldusmenetluses — Proportsionaalsus — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta)

(2014/C 71/23)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: SKW Stahl-Metallurgie Holding AG (Unterneukirchen, Saksamaa) ja SKW Stahl-Metallurgie GmbH (Unterneukirchen) (esindajad: advokaadid A. Birnstiel, S. Janka ja S. Dierckens, hiljem A. Birnstiel ja S. Janka)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: N. von Lingen ja A. Antoniadis, keda abistas advokaat A. Böhlke)

Hageja toetuseks menetlusse astuja: Gigaset AG (varem Arques Industries AG) (München, Saksamaa) (esindajad: advokaadid C. Grave, A. Scheidtmann ja B. Meyring)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 22. juuli 2009. aasta otsus K(2009) 5791 lõplik EÜ artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39.396 — kaltsiumkarbiid ja magneesiumi baasil reaktiivid terase ja gaasitööstusele) hagejaid puudutavas osas ning teise võimalusena vähendada hagejatele nimetatud otsusega määratud trahvisummat.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Komisjoni kohtukulud välja SKW Stahl-Metallurgie Holding AG-lt ja SKW Stahl-Metallurgie GmbH-lt ning jätta viimaste kohtukulud nende endi kanda.
3. Jätta Gigaset AG kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 297, 5.12.2009.

Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — Evonik Degussa ja AlzChem versus komisjon

(Kohtuasi T-391/09) ⁽¹⁾

(Konkurents — Kartellikokkulepped — Kaltsiumkarbiidi ja magneesiumi turg EMP riikide, välja arvatud Iirimaa, Hispaania, Portugal ja Ühendkuningriik, terase- ja gaasitööstusele — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Hindade kindlaksmääramine ja turu jagamine — Rikkumise süüks panemine — Põhjendamiskohustus — Trahvid — Koostöö haldusmenetluses — Raskendavad asjaolud — Korduvus — Kergendavad asjaolud — Proportsionaalsus — Rikkumise kestus — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta)

(2014/C 71/24)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Evonik Degussa GmbH (Essen, Saksamaa) ja AlzChem AG, varem AlzChem Trostberg GmbH, varem AlzChem Hart GmbH (Trostberg, Saksamaa) (esindajad: advokaadid C. Steinle, O. Andresen ja I. Bodenstein)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: N. von Lingen ja A. Antoniadis, keda abistas advokaat A. Böhlke)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 22. juuli 2009. aasta otsus K(2009) 5791 lõplik EÜ artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39.396 — kaltsiumkarbiid ja magneesiumi baasil reaktiivid terase ja gaasitööstusele) hagejaid puudutavas osas ning teise võimalusena nõue muuta nimetatud otsust nii, et esiteks tühistatakse hagejatele määratud trahv või vähendatakse selle summat ning teiseks lugeda SKW Stahl-Technik GmbH & Co. KG solidaarselt hagejatega vastutavaks nimetatud trahvi kogu summa tasumise eest.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 22. juuli 2009. aasta otsuse K(2009) 5791 lõplik EÜ artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39.396 — kaltsiumkarbiid ja magneesiumi baasil reaktiivid terase ja gaasitööstusele) artikli 2 punktid g ja h Evonik Degussa GmbH-d ja AlzChem AG-d puudutavas osas, täpsustades siiski, et nimetatud tühistamine ei mõjuta seda, et ükskõik kumma äriühingu poolt selle trahvi tasumine, mis neile on solidaarselt määratud otsuse artikli 1 punktis f tuvastatud rikkumise eest, ja selle trahvi tasumine, mis SKW Stahl Technik GmbH & Co. KG-le on määratud sama otsuse artikli 2 punktis g, vabastab SKW Stahl Technik GmbH & Co. KG maksmise kohustusest.

2. Evonik Degussa ja AlzChemi puhul otsuse K(2009) 5791 lõplik artikli 1 punktis f tuvastatud rikkumise eest määrata järgmised trahvid:

— Evonik Degussale ja AlzChemile solidaarselt: 2,49 miljonit eurot, täpsustades, et see trahv loetakse Evonik Degussa ja AlzChemi poolt tasutuks summa ulatuses, mille SKW Stahl Technik on tasunud sama otsuse artikli 2 punktides f ja g määratud trahvina;

— Evonik Degussale kui trahvi maksmise eest ainsana vastutavale isikule 1,24 miljonit eurot.

3. Ülejäänud osas jätta hagiavaldus rahuldamata.
4. Mõista Evonik Degussalt ja AlzChemilt välja kaks kolmandikku Euroopa Komisjoni kohtukuludest ning jätta Evonik Degussa ja AlzChemi kohtukuludest kaks kolmandikku nende enda kanda. Mõista komisjonilt välja üks kolmandik Evonik Degussa ja AlzChemi kohtukuludest ning jätta komisjoni kohtukuludest üks kolmandik tema enda kanda.

(¹) ELT C 297, 5.12.2009.

Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — Gigaset versus komisjon

(Kohtuasi T-395/09) (¹)

(Konkurents — Kartellikokkulepped — Kaltsiumkarbiidi ja magneesiumi turg EMP riikide, välja arvatud Iirimaa, Hispaania, Portugal ja Ühendkuningriik, terase- ja gaasitööstusele — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Hindade kindlaksmääramine ja turu jagamine — Rikkumise süüks panemine — Põhjendamiskohustus — Trahvid — Rikkumise kestus — Võrdne kohtlemine — Kergendavad asjaolud — Koostöö haldusmenetluse — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta)

(2014/C 71/25)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Gigaset AG, varem Arques Industries AG (München, Saksamaa) (esindajad: advokaadid C. Grave, B. Meyring ja A. Scheidtmann)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: N. von Lingen ja R. Sauer, keda abistas advokaat A. Böhlke)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 22. juuli 2009. aasta otsus K(2009) 5791 lõplik EÜ artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39.396 — kaltsiumkarbiid ja magneesiumi baasil reaktiivid terase ja gaasitööstusele) hagejat puudutavas osas ning teise võimalusena vähendada selle otsusega hagejale määratud trahvi summat.

Resolutsioon

1. Määrata komisjoni 22. juuli 2009. aasta otsuse K(2009) 5791 lõplik EÜ artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39.396 — kaltsiumkarbiid ja magneesiumi baasil reaktiivid terase ja gaasitööstusele) artikli 2 punktis f ettenähtud trahvi summaks Gigaset AG puhul 12,3 miljonit eurot.
2. Ülejäänud osas jätta hagi rahuldamata.
3. Mõista Gigasetilt välja 90 % Euroopa Komisjoni kohtukuludest, välja arvatud ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kulud, ja jätta Gigaseti kohtukuludest 90 % tema enda kanda. Mõista komisjonilt välja 10 % Gigaseti kohtukuludest, välja arvatud ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kulud, ja jätta komisjoni kohtukuludest 10 % tema enda kanda.

(¹) ELT C 297, 5.12.2009.

Üldkohtu 29. jaanuari 2014. aasta otsus — Hubei Xinyegang Steel versus nõukogu

(Kohtuasi T-528/09) (¹)

(Dumping — Teatavate Hiinast pärinevate rauast või terasest õmblusteta torude import — Kahju ohu kindlaksmääramine — Määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 3 lõige 9 ja artikli 9 lõige 4 (nüüd määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 3 lõige 9 ja artikli 9 lõige 4))

(2014/C 71/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd (Huang Shi, Hiina) (esindajad: barrister F. Carlin, advokaat Q. Azau, solicitor A. MacGregor ja advokaat N. Niejahr)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: J.-P. Hix ja B. Driesen, keda abistas solicitor B. O'Connor)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Euroopa Komisjon (esindajad: H. van Vliet ja M. França, hiljem M. França ja J.-F. Brakeland, keda abistas advokaat R. Bierwagen); ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. (Ostrava-Kunčice, Tšehhi Vabariik); ArcelorMittal Tubular Products Roman SA (Roman, Rumeenia); Benteler Stahl/Rohr GmbH (Paderborn, Saksamaa); Ovako Tube & Ring AB (Hofors, Rootsi); Rohrwerk Maxhütte GmbH (Sulzbach-Rosenberg, Saksamaa); Dalmine SpA (Dalmine, Itaalia); Silcotub SA (Zaláu, Rumeenia); TMK-Artrom SA (Slatina, Rumeenia); Tubos Reunidos SA (Amurrio, Hispaania); Vallourec Mannesmann Oil & Gas France (Aulnoye Aymeries, Prantsusmaa); V & M France (Boulogne-Billancourt, Prantsusmaa); V & M Deutschland GmbH (Düsseldorf, Saksamaa); Voestalpine Tubulars GmbH (Linz, Austria); Železiarne Podbrezová a.s. (Podbrezová, Slovakkia) (esindajad: advokaadid G. Berrisch ja G. Wolf ning barrister N. Chesaites)

Ese

Nõue tühistada nõukogu 24. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 926/2009, millega kehtestatakse teatavate Hiina Rahvavabariigist pärinevate rauast või terasest õmblusteta torude impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 262, lk 19).

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 24. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 926/2009, millega kehtestatakse teatavate Hiina Rahvavabariigist pärinevate rauast või terasest õmblusteta torude impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, osas, milles dumpinguvastased tollimaksud kehtestatakse Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd toodetud toodete ekspordi suhtes ja nõutakse sisse selle ekspordi suhtes kehtestatud ajutised tollimaksud.
2. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Hubei Xinyegang Steel Co kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.
4. ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., ArcelorMittal Tubular Products Roman SA, Benteler Stahl/Rohr GmbH, Ovako Tube & Ring AB, Rohrwerk Maxhütte GmbH, Dalmine SpA, Silcotub SA, TMK-Artrom SA, Tubos Reunidos SA, Vallourec Mannesmann Oil & Gas France, V & M France, V & M Deutschland GmbH, Voestalpine Tubulars GmbH ja Železiarne Podbrezová a.s. kannavad ise oma kohtukulud.

Üldkohtu 28. jaanuari 2014. aasta otsus — Progust versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Soprallex & Vosmarques (IMPERIA)

(Kohtuasi T-216/11) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi IMPERIA taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk IMPERIAL — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Varasema kaubamärgi eristusvõime — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2014/C 71/27)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Progust, SL (Girona, Hispaania) (esindajad: advokaadid M. E. López Camba, J. L. Rivas Zurdo, E. Seijo Veiguela ja I. Munilla Muñoz, hiljem advokaadid J. L. Rivas Zurdo, E. Seijo Veiguela ja I. Munilla Muñoz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: V. Melgar)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Soprallex & Vosmarques SA (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid P. Maeyaert ja V. Fossoul)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 27. jaanuari 2011. aasta otsuse (asi R 1036/2010-1) peale, mis käsitleb Soprallex & Vosmarques SA ja Progust, SL-i vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kulud välja Progust, SL-lt.

⁽¹⁾ ELT C 51, 27.2.2010.

⁽¹⁾ ELT C 194, 2.7.2011.

Üldkohtu 30. jaanuari 2014. aasta otsus — Streng versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Gismondi (PARAMETRICA)

(Kohtuasi T-495/11) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi PARAMETRICA taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk parameta — Suhteline keeldumispõhjus — Vastulause menetlemise keeles tõendite esitamata jätmine — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 19 lõiked 2 ja 3 ning eeskirja 98 lõige 1)

(2014/C 71/28)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Michael Streng (Erding, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Pappert)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Bullock)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Fulvio Gismondi (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaadid A. Masetti Zannini de Concina, G. Petrocchi, M. Bucarelli ja F. Bellan)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 19. juuli 2011. aasta otsuse (asi R 1348/2010-4) peale, mis käsitleb Michael Strengi ja Fulvio Gismondi vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Michael Strengilt.

⁽¹⁾ ELT C 347, 26.11.2011.

Üldkohtu 28. jaanuari 2014. aasta otsus — Schuhhaus Dielmann versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Carrera (Carrera panamericana)

(Kohtuasi T-600/11) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering Carrera panamericana — Varasem ühenduse kujutismärk CARRERA — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 207/2009 artikkel 75)

(2014/C 71/29)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Schuhhaus Dielmann GmbH & Co. KG (Darmstadt, Saksamaa) (esindaja: advokaat W. Göpfert)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Bullock)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Carrera SpA (Caldiero, Itaalia)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 15. septembri 2011. aasta otsuse (asi R 1989/2010-1) peale, mis käsitleb Carrera SpA ja Schuhhaus Dielmann GmbH & Co. KG vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kulud välja Schuhhaus Dielmann GmbH & Co. KG-lt.

⁽¹⁾ ELT C 32, 4.2.2012.

Üldkohtu 29. jaanuari 2014. aasta otsus — European Dynamics Belgium jt versus Euroopa Ravimiamet(Kohtuasi T-158/12) ⁽¹⁾

(Teenuste riigihanked — Hankemenetlus — Tarkvararakenduste valdkonnas sisseostetavad teenused — Otsus lugeda pakkuja pakumuse teise koha vääriliseks, et sõlmida teise astme leping — Lepingu sõlmimise kriteeriumid — Lepingu-dokumentides ette nägemata lepingu sõlmimise kriteeriumi lisamine — Valikukriteeriumi hindamine lepingu sõlmimise etapil — Läbipaistvus)

(2014/C 71/30)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hagejad: European Dynamics Belgium SA (Brüssel, Belgia); European Dynamics Luxembourg SA (Ettelbrück, Luksemburg); Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena; Kreeka) ja European Dynamics UK Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat V. Christianos)

Kostja: Euroopa Ravimiamet (EMA) (esindajad: T. Jabłoński ja C. Maignen, keda abistasid H.-G. Kamann ja E. Arsenidou, hiljem advokaadid H.-G. Kamann ja A. Dritsa)

Ese

Esiteks nõue tühistada Euroopa Ravimiameti 31. jaanuari 2012. aasta otsus riigihankemenetluses EMA/67882/2012, millega hagejate pakumuse loeti teise koha vääriliseks, et sõlmida hankemenetluse EMA/2011/17/ICT tulemusena raamleping, mis käsitleb tarkvararakenduste valdkonnas sisseostetavaid teenuseid, ning teiseks kahju hüvitamise nõue.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja äriühingutelt European Dynamics Belgium SA, European Dynamics Luxembourg SA, Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai ja European Dynamics UK Ltd.

⁽¹⁾ ELT C 184, 23.6.2012.

Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — Sunrider versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Nannerl (SUN FRESH)(Kohtuasi T-221/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi SUN FRESH taotlus — Varasemad ühenduse, Beneluxi ja siseriiklikud sõna- ja kujutismärgid SUNNY FRESH, SUNRIDER SUNNY FRESH ja SUNNYFRESH — Suhteline keeldumispõhjus — Varasemate kaubamärkide tegeliku kasutamise tõend — Segiajamise tõenäosus — Määrus (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2014/C 71/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: The Sunrider Corporation (Torrance, California, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: advokaadid N. Dontas ja K. Markakis)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Bullock)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Nannerl GmbH & Co. KG (Anthering bei Salzburg, Austria) (esindaja: advokaat A. Thünken)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 26. märtsi 2012. aasta otsuse (asi R 2401/2010-4) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust The Sunrider Corporationi ja Nannerl GmbH & Co. KG vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja The Sunrider Corporationilt.

⁽¹⁾ ELT C 217, 21.7.2012.

Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — NCL versus Siseturu Ühtlustamise Amet (NORWEGIAN GETAWAY)

(Kohtuasi T-513/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi NORWEGIAN GETAWAY taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldav kaubamärk — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)

(2014/C 71/32)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: NCL Corporation Ltd (Miami, Florida, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaat N. Grüger)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Schifko)

Ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 12. septembri 2012. aasta otsuse (asi R 1014/2012-4) peale seoses sõnamärgi NORWEGIAN GETAWAY ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlusega

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta NCL Corporation Ltd kulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kulud.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013.

Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — NCL versus Siseturu Ühtlustamise Amet (NORWEGIAN BREAKAWAY)

(Kohtuasi T-514/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi NORWEGIAN BREAKAWAY taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldav kaubamärk — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)

(2014/C 71/33)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: NCL Corporation Ltd (Miami, Florida, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaat N. Grüger)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Schifko)

Ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 12. septembri 2012. aasta otsuse (asi R 1017/2012-4) peale seoses sõnamärgi NORWEGIAN BREAKAWAY ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlusega

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta NCL Corporation Ltd kulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kulud.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013.

Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — Coppenrath-Verlag versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Sembella (Rebella)

(Kohtuasi T-551/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Rebella taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SEMBELLA — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Varasema kaubamärgi tegelik kasutamine — Määruse nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3 — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 15 lõike 1 teise lõigu punkt a)

(2014/C 71/34)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Coppenrath-Verlag GmbH & Co. KG (Münster, Saksa-maa) (esindaja: advokaat D. Pohl)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Poch)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Sembella GmbH (Timelkam, Austria)

Ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 5. oktoobri 2012. aasta otsuse peale asjas R 1681/2011-2 seoses vastulausemenetlusega Sembella GmbH ja Coppenrath-Verlag GmbH & Co. KG vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kulud välja Coppenrath-Verlag GmbH & Co. KG-lt.

(¹) ELT C 55, 23.2.2013.

Üldkohtu 29. jaanuari 2014. aasta otsus — Goldsteig Käsereien Bayerwald versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Vieweg (goldstück)

(Kohtuasi T-47/13) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi goldstück taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk GOLDSTEIG — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2014/C 71/35)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Goldsteig Käsereien Bayerwald GmbH (Cham, Saksamaa) (esindaja: advokaat S. Biagosch)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Poch)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Christin Vieweg (Sonneberg, Saksamaa) (esindaja: advokaat J. Pröll)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 14. novembri 2012. aasta otsuse (asi R 2589/2011-1) peale, mis käsitleb Goldsteig Käsereien Bayerwald GmbH ja Christin Vieweg'i vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Goldsteig Käsereien Bayerwald GmbH-lt.

(¹) ELT C 86, 23.3.2013.

Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — Novartis versus Siseturu Ühtlustamise Amet (CARE TO CARE)

(Kohtuasi T-68/13) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi CARE TO CARE taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)

(2014/C 71/36)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Novartis AG (Basel, Šveits) (esindaja: advokaat M. Douglas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: M. Rajh ja J. Crespo Carrillo)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 29. novembri 2012. aasta otsuse (asi R 953/2012-1) peale, mis käsitleb sõnamärgi CARE TO CARE ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Novartis AG-lt.

(¹) ELT C 108, 13.4.2013.

Üldkohtu 23. jaanuari 2014. aasta otsus — komisjon versus BO

(Kohtuasi T-174/13 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistuse — Lepingulised töötajad — Sotsiaalkindlustus — Transpordikulude hüvitamine — Transpordikulud, mis on seotud keeleliste põhjustega — Euroopa ühenduste ametnike ravikindlustuse ühiseeskirjade artikli 19 lõige 2 — Ravikulude hüvitamise üldiste rakendussätete II jao 12. peatüki punkt 2.5)

(2014/C 71/37)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja D. Martin)

Teine menetluspool: BO (Amman, Jordaania) (esindajad: advokaadid L. Levi, M. Vandenbussche ja C. Bernard-Glanz)

Ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 15. jaanuari 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas F-27/11: BO vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) selle kohtuotsuse tühistamiseks.

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja BO kohtukulud käesolevas kohtuastmes.

(¹) ELT C 164, 8.6.2013.

Üldkohtu 13. jaanuari 2014. aasta määrus — Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT versus komisjon

(Kohtuasi T-134/12) (¹)

(Tühistamishagi ja kahju hüvitamise hagi — Lepingud liidu finantsabi kohta teaduse ja arengu valdkonna projektidele — Vastuvõetamatuse vastuväide — Järelduste ümberkvalifitseerimise puudumine — Vastuvõetamatus)

(2014/C 71/38)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, SA (Alicante, Hispaania) (esindaja: advokaat M. Jiménez Perona)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Lyal ja B. Conte, keda abistasid advokaadid J. Rivas Andrés ja X. García García)

Ese

Esiteks nõue tühistada komisjoni 13. jaanuari 2012. aasta kirjas sisalduv otsus nõuda sisse summad, mida on nimetatud hageja suhtes läbiviidud finantsauditi alusel koostatud võlateadetes, ning teiseks lepinguvälise vastutuse tuvastamise nõue, millega taotletakse komisjonilt 732 768 euro suuruse kahjuhüvitise väljamõistmist.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Jätta Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, SA kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seonduvad kulud.

(¹) ELT C 157, 2.6.2012.

Üldkohtu 13. jaanuari 2014. aasta määrus — Lebedef versus komisjon

(Liidetud kohtuasjad T-116/13 P ja T-117/13 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Hindamine — Karjääriarengu aruanne — 2008. ja 2009. aasta hindamised — Osal tööstajast tööülesannete täitmisest vabastamine ametiühingulase esindamise eesmärgil — Ametniku teenistustalituses täidetud ülesandeid hõlmavad hindamisaruanded — Ametniku ametiühinguline tegevus — Esimeses kohtuastmes hagide rahuldamatajätmine ilmselge põhjendamatus tõttu — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)

(2014/C 71/39)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luksemburg) (esindaja: advokaat F. Frabetti)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Berardis-Kayser ja G. Berscheid, keda abistas advokaat B. Wägenbaur)

Ese

Kaks apellatsioonkaebust, mis on esitatud Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 12. detsembri 2012. aasta määruste peale kohtuasjades F-70/11 ja F-109/11: Lebedef vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata), millega nõutakse nende kohtumääruste tühistamist.

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebused rahuldamata.

2. Jätta Giorgio Lebedefil käesoleval kohtuastmes tekkinud kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjonil käesolevas kohtuastmes tekkinud kohtukulud.

(¹) ELT C 147, 25.5.2013.

Üldkohtu 14. jaanuari 2014. aasta määrus — Miettinen versus nõukogu(Kohtuasi T-303/13) ⁽¹⁾

(Õigus tutvuda dokumentidega — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Nõukogu õigustalituse arvamus — Tutvumisvõimaluse andmata jätmine — Avalikustamine pärast hagi esitamist — Hagi eseme äralangemine — Põhjendatud huvi puudumine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2014/C 71/40)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Samuli Miettinen (Espoo, Soome) (esindajad: advokaadid O. Brouwer, E. Raedts ja *solicitor* A. Villette),

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: K. Pellinghelli ja É. Sitbon)

Ese

Nõue tühistada nõukogu 25. märtsi 2013. aasta otsus, millega keeldutakse võimaldamast hagejal täies ulatuses tutvuda nõukogu õigusteenistuse arvamusega viitenumbri 5309/12).

Resolutsioon

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult..
3. Rootsi Kuningriigi ja Soome Vabariigi esitatud menetlusse astumise avalduste üle otsuse tegemise vajadus on ära langenud.

⁽¹⁾ ELT C 215, 27.7.2013.

4. detsembril 2013 esitatud hagi — Lomnici versus parlament

(Kohtuasi T-650/13)

(2014/C 71/41)

Kohtumenetluse keel: ungari

Pooled

Hageja: Zoltán Lomnici (Budapest, Ungari) (esindaja: advokaat Z. Lomnici Jr.)

Kostja: Euroopa Parlament

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Euroopa Parlamendi petitsioonikomisjoni 17. oktoobri 2013. aasta otsus petitsiooni nr 1298/2012 kohta.

Väited ja peamised argumendid

Hageja väidab oma hagi toetuseks, et on rikutud põhjendamiskohustust ja liidu kodanike õigust õiglasele menetlusele. Ta märgib seoses sellega muu hulgas, et tema petitsioon kanti põhjendamata arhiivi, et teda ei kutsutud istungile ja et otsust ei tehtud talle teatavaks.

19. detsembril 2013 esitatud hagi — Axa Versicherung versus komisjon

(Kohtuasi T-677/13)

(2014/C 71/42)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Axa Versicherung AG (Köln, Saksamaa) (esindajad: advokaadid C. Bahr, S. Dethof ja A. Malec)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud keeldumine;
- teise võimalusena tühistada vaidlustatud keeldumine osaliselt;
- mõista menetluse kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja vaidlustab komisjoni 29. oktoobri 2013. aasta otsuse, mis puudutab hageja kordustaotlust tutvuda komisjoni toimikuga asjas COMP/39.125 — autoklaas.

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide: soovitud dokumentide konkreetse ja individuaalse kontrollimise kohustuse, mis tuleneb määruse (EÜ) nr 1049/2001 ⁽¹⁾ artiklitest 2 ja 4, rikkumine

- Hageja väidab siinkohal, et komisjon ei ole täitnud temal määruse nr 1049/2001 artiklites 2 ja 4 tulenevalt lasuvat soovitud dokumentide konkreetse ja individuaalse kontrollimise kohustust. Selle asemel liigitas ta asjaomased dokumendid õigusvastaselt erinevatesse kategooriatesse formaalsete kriteeriumite alusel.
2. Teine väide: määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 esimese ja kolmanda taande ning artikli 4 lõike 3 teise lõigu rikkumine, kuna juurdepääs keelati toimiku spetsiifilistele dokumentidele
- Selle väite raames toob hageja esile, et komisjon tõlgendas määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõikes 2 sisalduva erandi kohaldamisala õigusvastaselt liiga laialt. Hageja on seisukohal, et kahjustatud ei ole määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 esimeses taandes nimetatud ärihuvid ja samuti ei ole komisjonil võimalik tugineda määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 kolmandas taandes nimetatud uurimise eesmärgi kahjustamisele.
- Lisaks ei ole tõsiselt kahjustatud otsustamisprotsessi (määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 3 teine lõik).
- Peale selle on komisjon väärtalt seisukohal, et soovitud dokumentide avaldamine ei teeni ülekaalukaid üldisi huve.
3. Kolmas väide: määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 6 rikkumine, kuna täielikult keelati juurdepääs spetsiifilistele dokumentidele
- Hageja väidab siinkohal, et kuna komisjon ei luba tutvuda ka mitte ainult osa dokumentidega, siis on ta rikkunud määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõiget 6. Hageja väidab, et komisjon ei kontrollinud vastuolus määruse nr 1049/2001 nõuetega, kas võimalik oleks lubada tutvuda osade dokumentidega.
4. Neljas väide: määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 esimese ja kolmanda taande ning artikli 4 lõike 3 teise lõigu ja artikli 4 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna juurdepääs keelati komisjoni toimiku sisukorra terviktekstile
- Selle väite raames leitakse, et komisjon tõlgendab liiga laialt määruse nr 1049/2001 artiklis 4 sisalduvaid erandeid seoses hageja taotlusega tutvuda sisukorra versiooniga, mis ei sisalda salastatud osi. Hageja on seisukohal, et ka siin ei saa olla kahjustatud määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 esimeses taandes nimetatud ärihuvid ega määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 kolmandas taandes nimetatud uurimise eesmärk.
- Lisaks väidetakse, et kahjustatud ei ole ka määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punktis b nimetatud eraelu puutumus.

5. Viies väide: põhjendamiskohustuse rikkumine

- Hageja väidab siinkohal, et komisjon esitas hageja taotlust toimikuga tutvumiseks rahuldamata jättes üksnes üldsõnalised seisukohad ega käsitlenud eraldi üksikuid dokumente ja korrektselt koostatud kategooriad, kuigi tal oli õiguslikult selline võimalus.

(¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

27. detsembril 2013 esitatud hagi — Chair Entertainment Group versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Libelle (SHADOW COMPLEX)

(Kohtuasi T-717/13)

(2014/C 71/43)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Chair Entertainment Group LLC (Utah, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaat E. Armijo Chávarri)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Libelle AG (Stuttgart, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 1. oktoobri 2013. aasta otsus R 776/2011-2;

- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „SHADOW COMPLEX“ klassi 9 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 8 235 434

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõnamärk „DBShadow” klassidesse 9 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks — ühenduse kaubamärgi registreering nr 457 944, sõnamärk „BusinessShadow” klassidesse 9 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks — ühenduse kaubamärgi registreering nr 3 749 439, Saksa sõnamärk „BusinessShadow” klassidesse 9 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks ning Saksa sõnamärk „FSShadow” klassidesse 9 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: rikutud on ühenduse kaubamärgimääruse artikli 8 lõike 1 punkti b

27. detsembril 2013 esitatud hagi — The Directv Group versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Bolloré (DIRECTV)

(Kohtuasi T-718/13)

(2014/C 71/44)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: The Directv Group, Inc. (El Segundo, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaat F. Valentin)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Bolloré SA (Érgue Gaberic, Prantsusmaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 11. oktoobri 2013. aasta (asi R 1812/2012-2) otsus ja kinnitada vaidlustatud kaubamärgi kehtivust.

Väited ja peamised argumendid

Tühistamisaotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: sõnamärk „DIRECTV” kaupadele ja teenustele klassides 9, 16, 35, 38, 41 ja 42 — ühenduse kaubamärk nr 1 163 138.

Ühenduse kaubamärgi omanik: hageja.

Ühenduse kaubamärgi tühistamist taotlev pool: teine menetluspool apellatsioonikojas.

Tühistamisosakonna otsus: tunnistada ühenduse kaubamärk osaliselt kehtetuks.

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus ja tunnistada vaidlustatud ühenduse kaubamärk tervikuna kehtetuks.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 15 rikkumine.

30. detsembril 2013 esitatud hagi — Gat Microencapsulation versus Siseturu Ühtlustamise Amet — BASF (KARIS)

(Kohtuasi T-720/13)

(2014/C 71/45)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Gat Microencapsulation AG (Ebenfurth, Austria) (esindaja: advokaadid S. Soler Lerma ja M. C. March Cabrelles)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: BASF SE (Ludwigshafen am Rhein, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada vaidlustatud otsus osas, millega jäeti rahuldamata apellandi/hageja kaebus;

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Gat Microencapsulation AG

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „KARIS” kaupadele ja teenustele klassides 1, 5 ja 35

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: BASF SE

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse kaubamärk „CARYX” kaupadele klassides 1 ja 5; rahvusvaheline kaubamärk „CARYX” kaupadele klassides 1 ja 5; Ungari, Itaalia ja Beneluxi kaubamärk „AKRIS” kaupadele klassis 5

Vastulausete osakonna otsus: lükata ühenduse kaubamärgi registreerimise taotlus tagasi

Apellatsioonikoja otsus: lükata vastulause osaliselt tagasi

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

7. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Mogyi versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Just crunch it...)

(Kohtuasi T-8/14)

(2014/C 71/46)

Kohtumenetluse keel: ungari

Pooled

Hageja: Mogyi Kft. (Csávolý, Ungari) (esindaja: advokaat Zs. Klauber)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— kohustada Siseturu Ühtlustamise Ametit kaubamärgitaotluse avaldama, välja arvatud järgmiste kaupade osas: „leib, sai, kondiitritooted, maiustused” (klass 30) ja „põllumajandussaadused, seemned” (klass 31).

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „Just crunch it...” klassidesse 29, 30, 31 ja 35 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 10713485

Kontrollija otsus: lükata taotlus osaliselt tagasi

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus osaliselt otsusega asjas R 1921/2012-1

Väited: määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine

7. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Mogyi versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Just crunch it...)

(Kohtuasi T-9/14)

(2014/C 71/47)

Kohtumenetluse keel: ungari

Pooled

Hageja: Mogyi Kft. (Csávolý, Ungari) (esindaja: advokaat Zs. Klauber)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— kohustada Siseturu Ühtlustamise Ametit kaubamärgitaotluse avaldama, välja arvatud järgmiste kaupade osas: „leib, sai, kondiitritooted, maiustused” (klass 30) ja „põllumajandussaadused, seemned” (klass 31).

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk, mis sisaldab sõnalist osa „Just crunch it...”, klassidesse 29, 30, 31 ja 35 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 10716711

Kontrollija otsus: lükata taotlus osaliselt tagasi

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus osaliselt otsusega asjas R 1922/2012-1

Väited: määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine

7. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Ungari versus komisjon

(Kohtuasi T-13/14)

(2014/C 71/48)

Kohtumenetluse keel: ungari

Pooled

Hageja: Ungari (esindajad: M.Z. Fehér ja K. Szíjjártó)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada komisjoni 31. oktoobri 2013. aasta rakendusotsus C(2013) 7136 final Ungaris 2011. aastal kehtestatud rakendusprogrammide tootjaorganisatsioonidele antud riikliku finantsabi osalise hüvitamise kohta;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja väidab oma hagi toetuseks, et komisjon ületas oma pädevust ja rikkus asjassepuutuvaid liidu õiguse norme selle summa kehtestamisel, mis kuulub tasumisele Ungarile 2011. aastal puu- ja köögiviljatootjate organisatsioonidele antud riikliku finantsabi osalise hüvitamise käigus.

Hageja väitel ei võimalda liidu õigus komisjonil oma otsuses puu- ja köögiviljatootjate organisatsioonidele antud riikliku finantsabi ühendusepoolse osalise hüvitamise kohta määruse nr 1234/2007⁽¹⁾ artikli 103e alusel lubada seda hüvitamist ainult nende summade ulatuses, mida Ungari oli riikliku finantsabi heakskiitmise taotluse esitamisel märkinud „hinnanguliste” või „esialgsete” summadena.

Hageja on arvamusel, et määruse nr 1234/2007 artikli 103e alusel riigiabi heakskiitmine komisjoni poolt puudutab selle abi andmist, mitte aga seda, et komisjon kehtestab ülemmäära abile, mida võidakse anda. Hageja väidab, et see ülemmäär on selgelt kehtestatud määruses nr 1234/2007, milles on ette nähtud, et riigiabi ei tohi ületada 80 % tootjaorganisatsioonide või nende liikmete poolt rakendusfondi tehtud maksetest. Riigiabi ühendusepoolsele osalisele hüvitamisele kohaldatavad normid ei luba komisjonil kehtestada selle osalise hüvitamise käigus hüvitamise piirmäärana seda summat, millest liikmesriik heakskiitmise taotluses komisjonile teatas kas abi kogusummana või abisummana, mis kuulub väljamaksmisele igale tootjaorganisatsioonile. See kehtib eriti seetõttu, et Ungari valitsus täpsustas nende andmete esitamisel, et asjassepuutuvad summad on ainult oodatavad või hinnangulised.

Hageja väidab lisaks, et komisjoni õigus kontrollida, kas tegelikult väljamakstud abisumma ei ületa 80 % ülemmäära või kas taotletava hüvitamise summa ei ületa 60 % antud abist, ei tähenda siiski seda, et tal on õigus kehtestada tagastamisele kuuluva summa ülemmääraks heakskiitmise taotluses märgitud summasid, eelkõige kui taotluses on rõhutatud, et andmed on esialgsed või hinnangulised. Kui tootjaorganisatsioonidele antava riikliku toetuse summa aasta jooksul teatavatel põhjustel muutub, kuulub ühenduse poolt osalisele hüvitamisele tegelikult makstud summa, tingimusel et on täidetud liidu õiguses kohaldatavad nõuded.

⁽¹⁾ Nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) (ELT L 299, lk 1).

6. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Islamic Republic of Iran Shipping Lines jt versus nõukogu

(Kohtuasi T-14/14)

(2014/C 71/49)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Islamic Republic of Iran Shipping Lines (Teheran, Iraan), Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (Teheran), Khazar Shipping Lines (Anzali Free Zone, Iraan), IRISL Europe GmbH (Hamburg, Saksamaa), IRISL Marine Services and Engineering Co. (Qeshm Island, Iraan), Irano — Misr Shipping Co. (Teheran), Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) (Teheran), Shipping Computer Services Co. (Teheran), Soroush Sarzamin Asatir Ship Management (Teheran), South Way Shipping Agency Co. Ltd (Teheran) ja Valfajr 8th Shipping Line Co. (Teheran) (esindajad: F. Randolph, QC, barrister M. Lester ja solicitor M. Taher)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

— tühistada nõukogu 10. oktoobri 2013. aasta otsus 2013/497/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2013 L 272, lk 46) ja nõukogu 10. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 971/2013, millega muudetakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2013 L 272, lk 1);

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et vaidlusaluste meetmete võtmiseks puuduvad kohased õiguslikud alused, sealhulgas loetellu kandmise kriteeriumina seos esimese hagejaga (IRISL) vahetult pärast seda, kui viimase tühistamisnõue rahuldati.
2. Teine väide, et nõukogu rikkus hagejate õiguspäraseid ootusi ning kriminaalmenetluse lõplikkuse, õiguskindluse, *non bis in idem*-i, *res judicata* ja diskrimineerimiskeelu põhimõtet.
3. Kolmas väide, et nõukogu riivas hagejate kaitseõigusi, jättes IRISL-ile või teistele hagejatele teatamata, et ta kavatses võtta vaidlusaluseid meetmeid ja mitte anda hagejatele võimalust esitada märkusi.

4. Neljas väide, et vaidlusaluselised meetmed rikuvad hagejate põhiõigusi, sealhulgas nende õigust heale mainele ja omandiõigust.
5. Viies väide, et nõukogu kuritarvitas vaidlusaluste meetmete võtmisel oma pädevust; sundides IRISL-i ja seotud äriühinguid pöörduma kohtusse ei ole pädevuse nõuetekohane teostamine.

20. jaanuaril 2014 esitatud hagi — HTTS ja Bateni versus nõukogu

(Kohtuasi T-45/14)

(2014/C 71/50)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hamburg, Saksamaa); ja Naser Bateni (Hamburg) (esindajad: advokaadid M. Schlingmann ja F. Lautenschlager)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja 1 palub Üldkohtul:

- tühistada hagejat 1 puudutavas osas nõukogu 15. novembri 2013. aasta otsus 2013/661/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid;
- tühistada hagejat 1 puudutavas osas nõukogu 15. novembri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1154/2013, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid;
- mõista menetluskulud, eelkõige hageja 1 kulud välja nõukogult.

Hageja 2 palub Üldkohtul:

- tühistada hagejat 2 puudutavas osas nõukogu 15. novembri 2013. aasta otsus 2013/661/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid;
- tühistada hagejat 2 puudutavas osas nõukogu 15. novembri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1154/2013, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid;

— mõista menetluskulud, eelkõige hageja 2 kulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad neli väidet.

1. Esimene väide, et otsuse 2010/413/ÜVJP muudetud versioon ja määrus (EL) nr 267/2012 ⁽¹⁾ on vastavalt ELTL artiklile 277 õigusvastased ja kohaldamatud

Selles kontekstis väidavad hagejad muu hulgas, et nõukogu muutis hagejate sanktsioonidega karistatavate loetellu kandmise õiguslikku alust, et nende suhtes saaks sanktsioone kehtestada. Seetõttu on nõukogu õigusliku aluse muutmisel ilmselgelt oma kaalutusõigust kuritarvitanud.

2. Teine väide, et rikutud on õigust tõhusale kohtulikule kaitsele ja põhjendamise nõuet

Hagejad väidavad selles osas sisuliselt, et nõukogu ei ole piisavalt põhjendanud nende kandmist sanktsioonidega karistatavate loetellu. Täielikult puudub oluliste teokoosseisu tunnuste põhjendus, millele nõukogu oma otsuses tugineb.

3. Kolmas väide, et puudub alus hagejate sanktsioonidega karistatavate loetellu kandmiseks

Selle väite raames toovad hagejad välja, et nõukogu põhjendused ei õigusta sisuliselt hagejate uuestikandmist sanktsioonidega karistatavate loetellu.

4. Neljas väide, et rikutud on omandiõigust, õigust ettevõtlusvabadusele, õigust perekonnaval austamisele ning proportsionaalsuse põhimõtet

Lõpetuseks väidavad hagejad, et nende uuestikandmine sanktsioonidega karistatavate loetellu rikub nende omandiõigust ja õigust ettevõtlusvabadusele ning hageja 2 õigust perekonnaval austamisele. Hagejad on seisukohal, et nende kandmine sanktsioonidega karistatavate loetellu kujutab endast ebaproportsionaalset sekkumist, on vaidlustatud õigusaktidega taotletavate eesmärkide täitmiseks ilmselgelt sobimatu ning läheb igal juhul kaugemale sellest, mis on vajalik nende eesmärkide saavutamiseks.

⁽¹⁾ Nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 (ELT L 88, lk 1).

23. jaanuaril 2014 esitatud hagi — Goldfish jt versus komisjon**(Kohtuasi T-54/14)**

(2014/C 71/51)

*Kohtumenetluse keel: hollandi***Pooled**

Hagejad: Goldfish BV (Zoutkamp, Madalmaad), Heiploeg BV (Zoutkamp), Heiploeg Beheer BV (Zoutkamp) ja Heiploeg Holding BV (Zoutkamp) (esindajad: advokaadid P. Glazener ja B. Winters)

Kostja: Euroopa Komisjon**Nõuded**

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada neile suunatud otsus tervikuna või osaliselt;
- tühistada neile määratud trahv või vähendada trahvi suurust;
- teha muud Üldkohtu poolt vajalikuks peetavad korraldused;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad vaidlustavad komisjoni 27. novembri 2013. aasta otsuse ELTL artikli 101 kohaldamise menetluses (AT.39633 — garneelid).

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kolm väidet.

1. Esimene väide: salaja lindistatud helisalvestuste kasutamisega ELTL artikli 101 rikkumise tõendamiseks on komisjon rikkunud ELTL artiklit 101 ja määruse nr 1/2003 ⁽¹⁾ artiklit 2.
2. Teine väide: salaja lindistatud helisalvestustelt saadud märkmete kasutamisega ELTL artikli 101 rikkumise tõendamiseks on komisjon rikkunud ELTL artiklit 101 ja määruse nr 1/2003 artiklit 2.

3. Kolmas väide: komisjon on sellega, et ta ei võtnud arvesse, et hagejad ei ole suutelised trahvi maksma, õigusvastaselt keeldunud kohaldamast rahatrahvide arvutamise suuniste ⁽²⁾ punkti 35.

-
- ⁽¹⁾ Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artikkelites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 205).
- ⁽²⁾ Suunised määruse nr 1/2003 artikli 23 lõike 2 punkti a kohaselt määratavate trahvide arvutamise meetodi kohta (ELT 2006, C 210, lk 2).

Üldkohtu 14. jaanuari 2014. aasta määrus — Hanwha SolarOne jt versus parlament jt**(Kohtuasi T-136/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 71/52)

Kohtumenetluse keel: inglise

Viienda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 123, 27.4.2013.

Üldkohtu 10. jaanuari 2014. aasta määrus — MHCS versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Compañía Vinícola del Norte de España (ICE IMPERIAL)**(Kohtuasi T-555/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 71/53)

Kohtumenetluse keel: inglise

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 377, 21.12.2013.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. oktoobri 2013. aasta otsus — Birkhoff versus komisjon

(Kohtuasi F-60/09 RENV)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Kohtuasja saatmine Avaliku Teenistuse Kohtule uueks arutamiseks pärast lahendi tühistamist — Töötasu — Peretoetused — Ülalpeetava lapse toetus — Laps, kes raske haiguse või töövõimetuse tõttu ei suuda endale elatist teenida — Taotlus jätkata toetuse maksmist)

(2014/C 71/54)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Saksamaa) (esindaja: advokaat C. Inzillo)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. J. Currall ja B. Eggers, keda abistas advokaat A. Dal Ferro)

Ese

Kohtuasja saatmine uueks arutamiseks pärast lahendi tühistamist — Avalik teenistus — Nõue tühistada otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus jätkata ülalpeetava lapse toetuse maksmist personalieeskirjade VII lisa artikli 2 viienda lõigu tähenduses

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja G. Birkhoffi kohtukulud kohtuasjades F-60/09 ja T-10/11 P.
3. Jätta kummagi poole kohtukulud kohtuasjas F-60/09 RENV tema enda kanda.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 11. detsembri 2013. aasta otsus — Andres jt versus EKP

(Kohtuasi F-15/10) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — EKP töötajad — Pensioniskeemi reform — Pensioniplaani külmutamine — Pensioniskeemi rakendamine — Konsulteerimine järelevalvekomiteega — Konsulteerimine personalikomiteega — Konsulteerimine üldnõukoguga — Konsulteerimine Euroopa Keskpanga nõukoguga — Pensioniplaani hindamine kolme aasta järel — Töötingimuste rikkumine — Ilmne hindamisviga — Proportsionaalsuse põhimõte — Omandatud õigused — Õiguskindluse ja ettenähtavuse põhimõte — Teavitamiskohustus)

(2014/C 71/55)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Carlos Andres jt (Frankfurt, Saksamaa) (esindajad: advokaadid L. Levi ja M. Vandenbussche)

Kostja: Euroopa Keskpank (EKP) (esindajad: C. Kroppenstedt ja F. Malfrière, keda abistas advokaat B. Wägenbaur)

Ese

Esiteks nõue tühistada hagejate 2009. aasta juuni palgalehed ja kõik hilisemad ning tulevased palgalehed osas, milles nendega rakendatakse 4. mail 2009 otsustatud pensionireformi. Teiseks nõue hüvitada hagejatele tekkinud kahju.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Keskpanga kohtukulud välja C. Andres'ilt ja lisas nimeliselt ära toodud ülejäänud 168 hagejalt, kes ühtlasi kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 134, 22.5.2010, lk 54.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. septembri 2013. aasta otsus — Fata versus EMSK**(Kohtuasi F-92/11) ⁽¹⁾****(Avalik teenistus — Psühholoogiline ahistamine — Abitaotlus — Otsuse põhjendused)**

(2014/C 71/56)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled*Hageja:* Carla Fata (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)*Kostja:* Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (EMSK) (esindajad: M. Arsène ja L. Camarena Januzec, keda abistasid advokaadid M. Troncoso Ferrer ja F.-M. Hislaire)**Ese**

Nõue tühistada Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus tunnistada tema suhtes tehtud vigade olemasolu, mis tulenevad abi andmata jätmisest ning hoolitsemiskohustuse rikkumisest; samuti nõue võtta meetmed hageja teenete ja oskuste avalikuks rehabiliteerimiseks ning kahju hüvitamise nõue.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta C. Fata kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja kolm neljandikku Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee kohtukuludest.
3. Jätta üks neljandik Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee kohtukuludest tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 347, 26.11.2011, lk 46.**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 30. septembri 2013. aasta otsus — Possanzini versus Frontex****(Kohtuasi F-124/11) ⁽¹⁾****(Avalik teenistus — Frontexi töötajad — Ajutine teenistuja — Karjääriarengu aruanne, mis sisaldab kinnitaja negatiivset hinnangut, millest asjaomasele isikule ei teatatud — Tähtajalise lepingu pikendamata jätmine — Kinnitaja arvamusel põhinev otsus — Kaitseõigused — Rikkumine — Rahaline vaidlus — Kohtu täielik pädevus)**

(2014/C 71/57)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled*Hageja:* Daniele Possanzini (Pisa, Itaalia) (esindaja: advokaat S. Pappas)*Kostja:* Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuur (Frontex) (esindajad: S. Vuorensola ja H. Caniard, keda abistasid advokaadid D. Waelbroeck ja A. Duron)**Ese**

Nõue tühistada hageja ajutise teenistuja lepingu pikendamise otsuse tühistanud otsus.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri tegevdirectori 28. märtsi 2011. aasta otsus mitte pikendada Daniele Possanzini ajutise teenistuja lepingut.
2. Mõista Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuurilt Daniele Possanzini kasuks välja kahjuhüvitis 5 000 eurot.
3. Jätta Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Daniele Possanzini kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 25, 28.1.2012, lk 72.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. septembri 2013. aasta otsus — Wurster versus EIGE(Liidetud kohtuasjad F-20/12 ja F-43/12) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — EIGE töötajad — Ajutine teenistuja — Juhtimisoskuste hindamise menetlus EIGE teenistujate puhul, kes hiljuti määrati keskastme juhi ametikohale — Mittejuhtivale ametikohale üleviimine — Õigus olla ära kuulatud — Seaduse kohaldamisala — Tuginemine omal algatusel — Põhjenduste asendamine kohtu poolt omal algatusel)

(2014/C 71/58)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Barbara Wurster (Vilnius, Leedu) (esindajad: advokaadid T. Bontinck ja S. Woog, hiljem advokaadid T. Bontinck ja S. Greco)

Kostja: Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut (EIGE) (esindaja: advokaat M. Velardo)

Ese

Esiteks nõue tühistada kostja otsus viia hageja operatsioonide juhi ametikohalt üle rühmajuhi ametikohale, mis ei nõua juhtimisoskusi. Teiseks nõue tühistada EIGE direktori otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus saada juhtimishüvitist 1. juunist kuni 30. septembrini 2011.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudi direktori 8. septembri 2011. aasta otsus viia B. Wurster üle ressursi- ja dokumendikeskuse rühmajuhi ametikohale.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudi kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja B. Wursteri kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 138, 12.5.2012, lk 35; ELT C 200, 7.7.2012, lk 21.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. septembri 2013. aasta otsus — Glantenay jt versus komisjon(Liidetud kohtuasjad F-23/12 ja F-30/12) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Avalik konkurss — Konkursiteade EPSO/AD/204/10 — Kvalifikatsioonide põhjal valimine — Kandidaatide kõrvalejätmine ilma nende diplomeid ja töökogemust konkreetselt hindamata)

(2014/C 71/59)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Jérôme Glantenay jt (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat C. Mourato)

Hageja: Marco Cecchetto (Rovigo, Itaalia) (esindaja: advokaat C. Mourato)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja G. Gattinara)

Ese

Avalik teenistus — Nõue tühistada avaliku konkursi EPSO/AD/204/10 komisjoni otsus mitte lubada hagejaid järgmisesse konkursietappi.

Resolutsioon

1. Tühistada avaliku konkursi EPSO/AD/204/10 otsused jätta konkursimenetlusest kõrvale Bonagurio, Cecchetto, Gecse, Glantenay, Gorgoli, Kalamehe, Skrobichi, Venckunaite ja Załęska kandidatuurid, ilma et neid oleks hinnatud teises valikumenetluse etapis, mis konkursiteates on ette nähtud.
2. Jätta hagi kohtuasjades F-23/12 ja F-30/12 ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta üheksa kümnendikku Euroopa Komisjoni kohtukuludest tema enda kanda ja mõista temalt välja Bonagurio, Cecchetto, Gecse, Glantenay, Gorgoli, Kalamehe, Skrobichi, Venckunaite ja Załęska kohtukulud.
4. Jätta Cruceru kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja üks kümnendik Euroopa Komisjoni kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 138, 12.5.2012, lk 35; ELT C 138, 12.5.2012, lk 36.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 30. septembri 2013. aasta otsus — BP versus FRA(Kohtuasi F-38/12) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti töötajad — Lepinguline töötaja — Määratud tähtajaga lepingu pikendamata jätmise määratud tähtajaks — Kuni lepingu lõppemiseni teise talitusse üleviimine — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise nõue)

(2014/C 71/60)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: BP (Barcelona, Hispaania) (esindajad: advokaadid L. Levi ja M. Vandenbussche)

Kostja: Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (FRA) (esindajad: M. Kjærum, keda abistas advokaat B. Wägenbaur)

Ese

Nõue tühistada Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti otsus jätta hageja lepingulise töötaja leping pikendamata ja otsus viia hageja üle ameti teise talitusse ning hüvitada hagejale väidetavalt tekitatud varaline ja mittevaraline kahju.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta BP kõik kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja kõik Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 138 12.5.2012, lk 37.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. septembri 2013. aasta otsus — Höpcke versus komisjon(Kohtuasi F-46/12) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Avalik konkurss — Konkursiteade EPSO/AST/111/10 — Reservnimekirja kandmata jätmise — Juhend koostada minimaalse pikkusega tekst — Täitmata jätmise)

(2014/C 71/61)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Dagmar Höpcke (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal ja D. Abreu Caldas)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Eggers ja M. G. Gattinara)

Ese

Nõue tühistada konkursi EPSO/AST/111/10 konkursikomisjoni otsus jätta hageja nimi lisamata konkursi edukalt läbinud isikute nimekirja.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta D. Höpcke kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 184, 23.6.2012, lk 25.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. novembri 2013. aasta otsus — Cortivo versus parlament(Kohtuasi F-52/12) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Pensionid — Paranduskoefitsient — Elukohajärgne liikmesriik — Mõiste — Peamine elukoht — Elukoht kahes liikmesriigis — Tõendavad dokumendid — Õiguspärane ootus)

(2014/C 71/62)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Maria Luisa Cortivo (Sagone, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat A. Salerno)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: M. Ecker ja S. Alves)

Ese

Esiteks nõue tühistada otsus, millega hageja peamiseks elukohaks määrati Luksemburg, teiseks nõue tühistada otsus, mis sisaldab ettepanekut muuta hageja pensioniõigusi ning käsitleb Prantsusmaa paranduskoefitsiendi kaotamist alates 1. jaanuarist 2010.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Jätta Maria L. Cortivo kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Parlamendi kohtukulud.

(¹) ELT C 200, 7.7.2012, lk 22.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 21. novembri 2013. aasta otsus — Roulet versus komisjon

(Liidetud kohtuasjad F-72/12 ja F-10/13) (¹)

(Avalik teenistus — Töötasu — Personalieeskirjade artikkel 66 — Endine palgaastme AD 12 ajutine teenistuja — Töölevõtmine palgaastme AD 6 ametnikuna — Palgaastme AD 12 ametniku töötasu maksmine — Ilmne viga — Aluse-tult makstud summade tagasimaksmine personalieeskirjade artikli 85 alusel)

(2014/C 71/63)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Josiane Roulet (Ottignies, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ja D. Abreu Caldas)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Gattinara ja D. Martin)

Ese

Esiteks nõue tühistada otsus, millega jäeti rahuldamata hageja poolt personalieeskirjade artikli 90 lõike 1 alusel esitatud kahju hüvitamise nõue nende vigade eest, mida tehti tema õiguste kindlaksmääramisel tema teenistusse asumisel, ning nende vigade parandamisega viivitamise eest. Teiseks nõue tühistada komisjoni otsus, mis käsitleb hagejale, varem palgaastme A4 (AD12) ajutisele töötajale, hiljem palgaastme AD6 ametnikule, makstud töötasu sissenõudmist personalieeskirjade artikli 85 alusel.

Resolutsioon

1. Jätta haid liidetud kohtuasjades F-72/12 ja F-10/13 rahuldamata.

2. Jätta J. Roulet kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

(¹) ELT C 258, 25.8.2012, lk 29; ELT C 108, 13.4.2013, lk 39.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. septembri 2013. aasta otsus — CN versus nõukogu

(Kohtuasi F-84/12) (¹)

(Avalik teenistus — Personalieeskirjade artikkel 78 — Töövõimetuskomitee — Arstlik aruanne — Psühhiaatrilist või psühholoogilist laadi meditsiinilised andmed — Arstisadus — Juurdepääs — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise nõue)

(2014/C 71/64)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: CN (Brumath, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat M. Velardo)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: J. Herrmann ja M. Bauer)

Ese

Nõue tühistada otsus, millega keelatakse hagejal vahetult tutvuda töövõimetuskomitee lõpparuande ning selle komitee kolmanda arsti diagnoosiga.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Jätta CN-i kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.

(¹) ELT C 295, 29.9.2012, lk 35.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 11. detsembri 2013. aasta otsus — Balionyte-Merle versus Euroopa Komisjon(Kohtuasi F-113/12) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Avalik konkurss — Konkursiteade EPSO/AD/204/10 — Reservnimekirja kandmata jätmise — Kandidaatide üldise pädevuse hindamine — Kandidaatide hindamine vastavalt hindamiskeskuses läbi viidud katsetel saavutatud tulemustele — Punktisumma ja oskuste passis sisalduvate kommentaaride vastavus)

(2014/C 71/65)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Vilija Balionyte-Merle (Auderghem, Belgia) (esindajad: advokaadid L. Levi ja A. Tymen)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Eggers ja G. Gattinara)

Ese

Nõue tühistada konkursikomisjoni otsus mitte kanda hagejat konkursi EPSO/AD/204/10 reservnimekirja ja nõue tühistada otsus hageja kaebus rahuldamata jätta.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta V. Balionyte-Merle'i kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013, lk 710.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 21. novembri 2013. aasta otsus — Arguelles Arias versus nõukogu(Kohtuasi F-122/12) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Lepinguline töötaja — Tähtajatu tööleping — Ülesütlemine — Ametikoht, mis eeldab juurdepääsuloa olemasolu — Siseriikliku julgeolekuasutuse keeldumine juurdepääsuluba anda — Otsus, mida kaebuste lahendamise organ muutis — Siseriikliku julgeolekuasutuse ja kaebuste lahendamise organi järeldused, mis ei ole lepingute sõlmimiseks volitatud asutusele siduvad)

(2014/C 71/66)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Bruno Arguelles Arias (Awans, Belgia) (esindaja: advokaat J. Lecuyer)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bauer ja A. Bisch)

Ese

Nõue tühistada nõukogu otsus, millega öeldi üles hageja tööleping ning nõue hüvitada hagejale tekitatud varaline ja mittevaraline kahju.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud välja Arguelles Ariaselt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013, lk 72.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) esimehe 5. detsembri 2013. aasta määrus — Birkhoff versus komisjon

(Kohtuasi F-60/09)

(Avalik teenistus — Menetlus — Kohtukulude kindlaksmääramine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2014/C 71/67)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Gerhard Birkhoff (Isny, Saksamaa) (esindaja: advokaat C. Inzillo)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja B. Eggers, keda abistab advokaat A. Dal Ferro)

Resolutsioon

1. Vajadus teha otsus kohtukulude kindlaksmääramise taotluse kohta on kohtuasjas F-60/90 DEP: Birkhoff vs. komisjon ära langenud.
2. Jätta käesoleva kohtukulude kindlaksmääramise menetluse kulud iga poole enda kanda.

Avaliku Teenistuse Kohtu kümnenda koja esimehe 2 detsembri 2013. aasta määrus — Pachtitis versus komisjon

(Kohtuasi F-49/12)

(Avalik teenistus — Avalik konkurss EPSO/AD/77/06 — Juurdepääs dokumentidele — Eelvaliku testi vastustele juurdepääsu saamise nõue — Testi tulemuste tühistamine — Põhjendatud huvi puudumine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2014/C 71/68)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Dimitrios Pachtitis (Ateena, Kreeka) (esindajad: advokaadid P. Giatagantzidis ja K. Kyriazi, hiljem advokaadid P. Giatagantzidis ja A. Féréti)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. J. Currall ja I. Chatzi-
giannis, hiljem MM. J. Currall ja D. Triantafyllou)

Hageja toetuseks menetlusse astujad: Kreeka Vabariik (esindajad: E.-M. Mamouna ja M. K. Boskovits)

Rootsi Kuningriik (esindajad: A. Falk ja S. Johannesson)

Euroopa andmekaitseinspektor (CEPD) (esindajad: M. H. Hijmans)

Resolutsioon

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Jätta D. Pachtitise ja Euroopa Komisjoni kohtukulud nende endi kanda.
3. Jätta menetlusse astujate Kreeka Vabariigi, Rootsi Kuningriigi ja Euroopa andmekaitseinspektori kohtukulud igaihe enda kanda.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. oktoobri 2013. aasta määrus — Marcuccio versus komisjon

(Kohtuasi F-127/12)

(Avalik teenistus — Kodukorra artikli 34 lõiked 1 ja 6 — Hagiavaldus, mis esitati faksi teel hagi esitamise tähtaja jooksul, mida oli seoses suurte vahemaadega pikendatud kümne päeva võrra — Kümne järgneva päeva jooksul posti teel esitatud hagiavaldus — Asjaolu, et need ei kattu täielikult — Hilinenult esitatud hagi)

(2014/C 71/69)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Kostja: Euroopa Komisjon

Ese

Nõue tühistada keeldumine hüvitada kahju, mis hagejale väidetavalt tekkis selle tõttu, et dokument „bill of landing” — mis puudutas tema isiklike asjade transporti Luandast (Angola), kus ta oli lähetuses, Itaaliasse — saadeti hilinenult.

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta L. Marcuccio kohtukulud tema enda kanda.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kümnenda koja) esimehe 12. detsembri 2013. aasta määrus — Marcuccio versus komisjon

(Kohtuasi F-133/12)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Liidu lepinguväline vastutus — Sellega, et institutsioon saatis hageja advokaadile hageja kanda jäetud kulusid puudutava kirja, tekitatud kahju hüvitamine — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu hagi — Kodukorra artikkel 94)

(2014/C 71/70)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Berardis-Kayser ja M. G. Gattinara, keda abistas advokaat A. Dal Ferro)

Ese

Nõue tühistada otsus jätta rahuldamata hageja nõue saada hüvitist selle eest, et kostja saatis hagejat puudutava kirja koos hüvitisenõudega hageja advokaadile.

Resolutsioon

1. Jätta hagi osaliselt ilmselge vastuvõetamatuse ja osaliselt ilmselge põhjendamatus tõttu rahuldamata.
2. Jätta L. Marcuccio kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.
3. Mõista L. Marcucciolt Avaliku Teenistuse Kohtu kasuks välja 2 000 eurot.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. oktoobri 2013. aasta määrus — Marcuccio versus komisjon

(Kohtuasi F-145/12)

(Avalik teenistus — Kodukorra artikli 34 lõiked 1 ja 6 — Hagiavaldus, mis esitati faksi teel hagi esitamise tähtaja jooksul, mida oli seoses suurte vahemaadega pikendatud kümne päeva võrra — Kümne järgneva päeva jooksul posti teel esitatud hagiavaldus — Asjaolu, et need ei kattu täielikult — Hilinenult esitatud hagi)

(2014/C 71/71)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Kostja: Euroopa Komisjon

Ese

Nõue tühistada otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus tema invaliidsuspension ümber hinnata.

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta L. Marcuccio kohtukulud tema enda kanda.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kümnes koda) 12. detsembri 2013. aasta määrus — JJ (*) versus nõukogu

(Kohtuasi F-47/13) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — 2012. aasta edutamine — Otsus hagejat mitte edutada — Ühest institutsioonist üle viimine edutamise ajal enne võimaliku edutamise otsuse jõustumist — Institutsioon, kes on pädev otsustama üleviidud ametniku edutamise üle)

(2014/C 71/72)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: JJ (*) (esindaja: advokaat M. Velardo)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bauer ja A. Bisch)

Ese

Nõue tühistada otsus mitte kanda hagejat 2012. aasta edutamise raames palgaastmele AD edutatud ametnike nimekirja.

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge õigusliku põhjendamatus tõttu rahuldamata.
2. Jätta JJ (*) kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 207, 20.7.2013, lk 63.

Avaliku Teenistuse Kohtu 27. jaanuari 2014. aasta määrus — Loescher versus nõukogu

(Kohtuasi F-134/12) ⁽¹⁾

(2014/C 71/73)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Kolmanda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013, lk 74.

(*) Teave on kustutatud või asendatud seoses isikuandmete kaitse ja/või konfidentsiaalsusega.

Avaliku Teenistuse Kohtu 27. jaanuari 2014. aasta määrus
— Carpenito versus nõukogu

(Kohtuasi F-136/12) ⁽¹⁾

(2014/C 71/74)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Kolmanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013, lk 75.

Avaliku Teenistuse Kohtu 23. oktoobri 2013. aasta määrus
— Moragrega Arroyo versus nõukogu

(Kohtuasi F-49/13) ⁽¹⁾

(2014/C 71/75)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 215, 27.7.2013, lk 20.

EUR-Lexi (<http://new.eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET